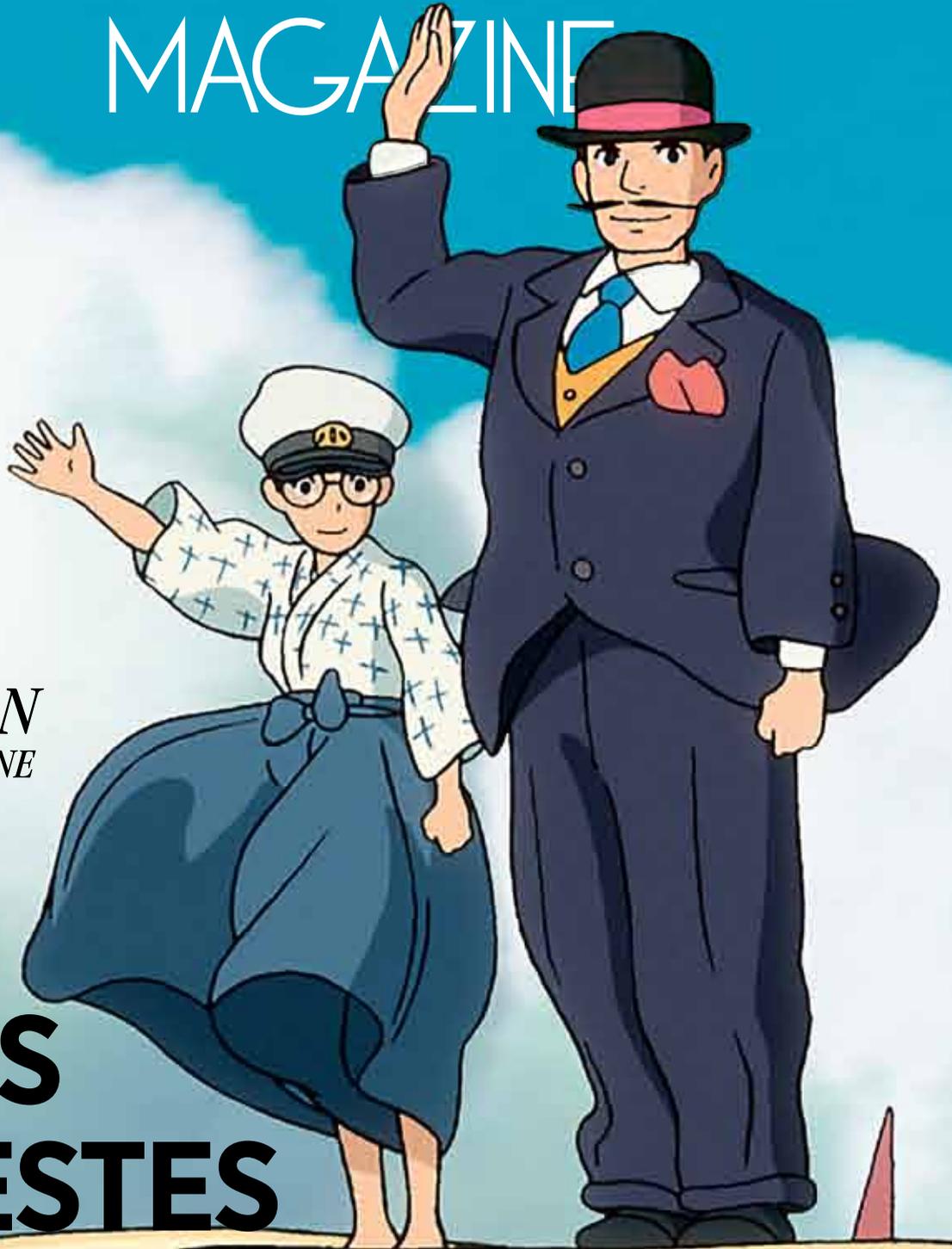


N° 24

arte

MAGAZINE

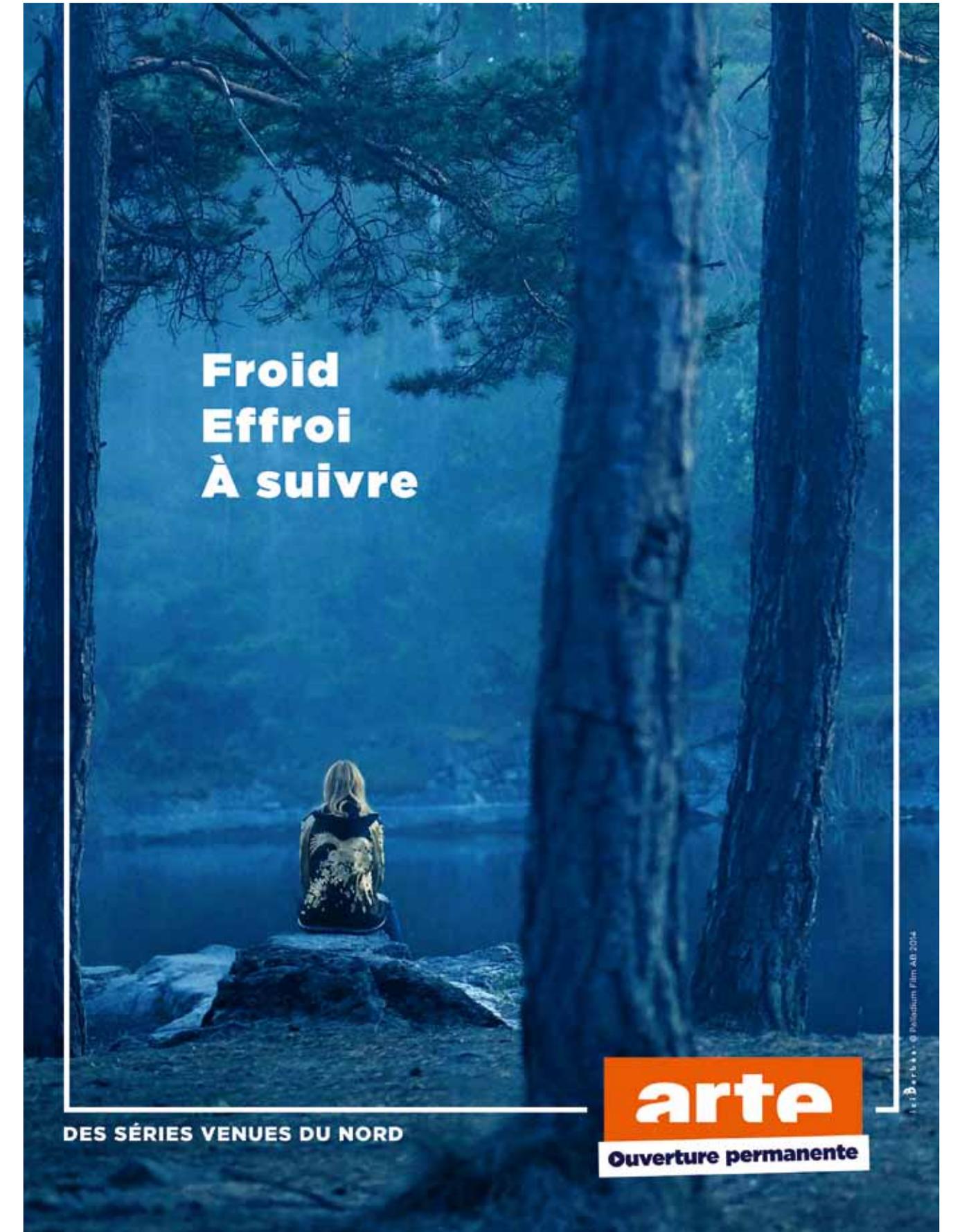


*FEMMES
EN PRISON
LA DOUBLE PEINE*

*BREXIT'
GOODBYE
BRITAIN?*

FILMS CÉLESTES

Pour le Festival d'Annecy, une programmation spéciale animation
avec la dernière œuvre de Miyazaki *Le vent se lève*
À partir du dimanche 12 juin

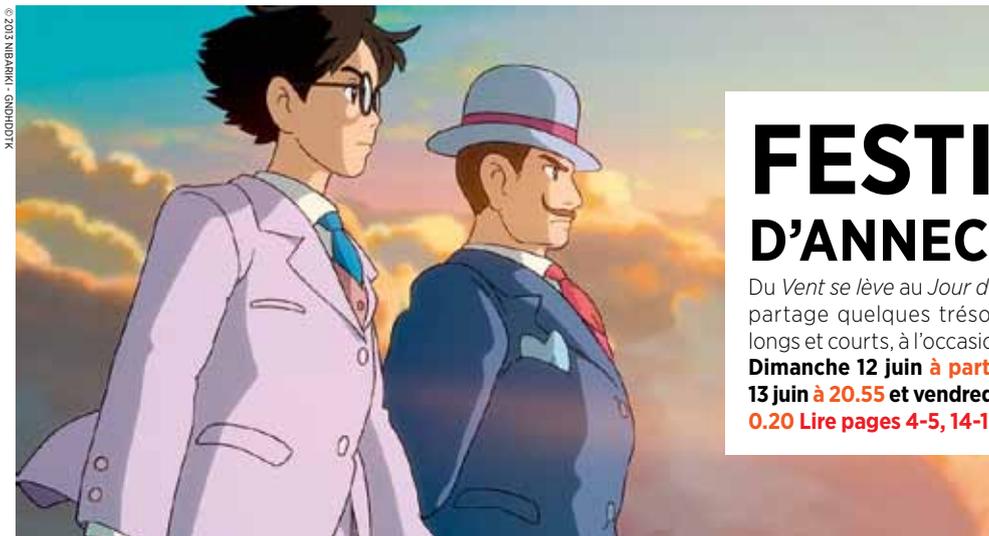
A person with long blonde hair, wearing a dark jacket with a light-colored pattern on the back, is sitting on a large rock in a forest. They are looking out over a calm lake or river. The scene is framed by several tall, thin tree trunks in the foreground. The overall color palette is a deep, monochromatic blue, creating a cold and atmospheric mood.

**Froid
Effroi
À suivre**

DES SÉRIES VENUES DU NORD

arte
Ouverture permanente

© 2024 Arte France



FESTIVAL D'ANNECY 2016

Du *Vent se lève* au *Jour des corneilles*, ARTE partage quelques trésors de l'animation, longs et courts, à l'occasion de l'édition 2016.

Dimanche 12 juin à partir de 20.45, lundi 13 juin à 20.55 et vendredi 17 juin à partir de 0.20 Lire pages 4-5, 14-15, 17 et 25



“Nous aurons des amants... Et pas d'enfants !”

Frances Ha, mercredi 15 juin à 20.55

Lire pages 9 et 20-21

BREXIT OR NOT BREXIT

À la veille d'un référendum plus que jamais incertain, le 23 juin, ARTE prend le pouls d'un royaume à nul autre pareil, qui ne sait plus ce qu'il attend de l'Europe. **Mardi 14 juin à partir de 20.55**

Lire pages 7 et 18-19



FEMMES EN PRISON

Auprès d'une jeune directrice de l'administration pénitentiaire, puis d'une détenue italienne incarcérée avec ses deux enfants, une immersion documentaire de l'autre côté des murs.

Vendredi 17 juin à partir de 22.25

Lire pages 6 et 25



L'ANIMATION, ART MAJEUR

Courts et longs métrages, jeunes talents et grands maîtres, sélectionnés d'Annecy, mais aussi de Cannes... : ARTE profite du Festival international du film d'animation, du 13 au 18 juin, pour partager quelques-uns de ses trésors en la matière. Revue de détail avec Olivier Père, directeur du Cinéma d'ARTE France.

Quelle est la spécificité de la programmation 2016 à l'antenne, puisque ARTE accompagne chaque année le Festival d'Annecy ?

Olivier Père : Il faut signaler d'abord que c'est une année faste, puisque sept de nos coproductions ont été sélectionnées en compétition officielle, et que nous en sommes très heureux. On pourra voir quatre des films courts en compétition dans un numéro de *Court-circuit* dédié au festival. Côté "longs", nous avons

décidé de jouer la carte de l'audace et de l'éclectisme en proposant trois films d'animation exceptionnels, dont deux en prime time. Nous y mettons à la fois en lumière le meilleur de la production européenne avec *Le jour des corneilles*, un très beau film français de Jean-Christophe Dessaint, et deux classiques de l'animation japonaise : *Le vent se lève*, un chef-d'œuvre, annoncé comme le dernier du maître Hayao Miyazaki, et le visionnaire *Akira*, réalisé en 1988 par Katsuhiro Otomo à partir de son fameux manga.



Le jour des corneilles



Le vent se lève

Depuis 2012, ARTE France Cinéma a choisi de s'investir dans la coproduction de longs métrages d'animation. Quelles sont les grandes lignes de votre stratégie éditoriale ?

Notre exigence artistique est la même que pour les films en prises de vues réelles, à savoir la vision ambitieuse d'un auteur, un sujet à la fois original et universel, et une proposition singulière dans son traitement. Notre filiale a décidé de s'engager sur un long métrage d'animation par an. Comme l'une des belles caractéristiques du genre est sa dimension artisanale et le temps long qu'il nécessite, cela s'est concrétisé fin 2015 par la sortie en salles de notre première coproduction, *Cristal* du long métrage au dernier Festival d'Annecy : *Avril et le monde truqué*, de Franck Ekinci et Christian Desmares, avec des dessins de Tardi. Nous poursuivons avec la sortie, le 29 juin prochain, de *La tortue rouge* de Michaël Dudok De Wit, présenté à Annecy en séance événement et par ailleurs sélectionné



Akira

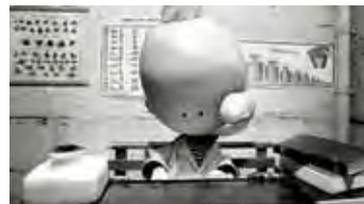
tionné cette année à Cannes dans la section "Un certain regard". C'est le premier long métrage d'un jeune artiste dont les courts ont été primés à de multiples reprises. En tant que chaîne culturelle, il nous semble aussi important d'accompagner les grandes signatures que de soutenir les nouveaux talents. Pour nous, le cinéma d'animation est un art majeur, un genre qui a ses classiques et ses chefs-d'œuvre et peut s'adresser à un public bien plus large que celui des enfants.



Piano

Comment s'illustre le soutien à l'animation dans les programmes d'ARTE ?

Tout au long de l'année, la chaîne lui accorde une place conséquente dans les formats courts, avec les cinquante-deux minutes hebdomadaires du magazine *Court-circuit*. Piloté côté ARTE France par l'équipe d'Hélène Vayssières, ce rendez-vous témoigne de la créativité du court métrage, qui s'exprime très souvent par l'animation. Ces dernières années, nous en avons coproduit de nombreux, le dernier en date étant *Le repas dominical* de Céline Devaux, déjà couronné d'un César et également présenté en compétition officielle à Cannes. À l'antenne, nous tenons aussi beaucoup aux séries courtes, qui contribuent au rayonnement et au renouvellement de l'image de la chaîne, comme *Tu mourras moins bête* de Marion Montaigne, bien sûr *Silex and the city*, d'après Jul, et bientôt *Blaise*, du même réalisateur, Jean-Paul Guigue, d'après la BD de Dimitri Planchon. Enfin, la programmation spéciale Annecy est l'occasion de montrer aussi notre engagement en faveur des longs métrages. L'animation est donc très importante dans notre démarche éditoriale.



Dernière porte au sud



La bûche de Noël

Quels sont les prochains longs métrages d'animation coproduits par ARTE France Cinéma ?

Nous essayons de choisir des films qui proposent des univers, des histoires et même des modes d'animation très différents les uns des autres. Nous nous sommes engagés sur *Louise en hiver*, de Jean-François Laguionie, attendu sur les écrans pour la fin de l'année et également présenté à Annecy. Nous sommes par ailleurs fiers d'accompagner *Dilili à Paris*, le prochain film de Michel Ocelot (*Kirikou*), qui devrait, lui, être prêt en 2018.

Propos recueillis par Christine Guillemeau

FESTIVAL D'ANNECY 2016

Le vent se lève, dimanche 12 juin à 20.45

Akira, dimanche 12 juin à 22.50

Le jour des corneilles, lundi 13 juin à 20.55

Court-circuit n° 800 - Spécial Festival d'Annecy, vendredi 17 juin à 0.20

La bûche de Noël, vendredi 17 juin à 1.15



Vendredi 17 juin à 23.25

LES ENFANTS EN PRISON

Lire page 25

La France a été condamnée à plusieurs reprises par la Cour européenne des droits de l'homme pour les mauvaises conditions dans ses prisons. À quoi ressemblent celles des femmes ?

Camille Rosa : Globalement, les femmes subissent les mêmes conditions indignes que les hommes. Mais comme l'administration applique une politique stricte de non-mixité et qu'elles sont très minoritaires – moins de 4 % de la population carcérale –, elles sont confrontées à des difficultés supplémentaires. Sur 188 établissements pénitentiaires, seuls 56 sont dotés de quartiers réservés aux femmes et trois leur sont exclusivement dédiés *. Ce nombre réduit de lieux de détention les éloigne souvent de leur environnement familial. Les créneaux de parloirs sont, dans certains établissements, moins nombreux et moins pratiques pour les proches que ceux des hommes, ce qui implique que les femmes souffrent plus qu'eux de l'isolement.

Quels sont les droits des jeunes mères détenues ?

D'un côté, un enfant ne devrait pas avoir à subir l'enfermement. De l'autre, le priver de sa mère ou de son père est également très préjudiciable. C'est une équation difficile à résoudre. Dans son dernier rapport, Adeline Hazan, la contrôleuse générale des lieux de privation de liberté (CGLPL) préconise des alternatives à l'enfermement pour les justiciables parents d'enfants en bas âge, notamment l'exécution de peines en milieu ouvert. Mais pour l'heure, la prison reste pour la justice l'alpha et l'oméga de la peine. Les détenues qui en font la demande peuvent conserver auprès d'elles leurs enfants jusqu'à leurs 18 mois. Passé ce délai, ces derniers sont soit placés dans la famille, soit confiés à l'Aide sociale à l'enfance. La taille minimale de la cellule pour une mère et son enfant est fixée à 15 mètres carrés, mais cette disposition est, malheureusement, assez peu respectée.

Les futures mères bénéficient-elles d'un accompagnement particulier ?

Ici ou là, des dispositifs sont parfois mis en place, mais la question de la parentalité n'est pas prise en charge par l'administration pénitentiaire. Nous plaçons pour que les détenues ne soient pas incarcérées lorsqu'elles attendent un enfant, qu'elles puissent exécuter leur peine en milieu ouvert, comme le recommande aussi la CGLPL et comme le permet la loi. Pourtant, chaque année, une soixantaine de femmes donnent naissance à un enfant en prison.

Propos recueillis par Christine Guillemeau

* À Rennes, Versailles et Fleury.

PRISONS

DOUBLE PEINE POUR LES FEMMES

En marge d'un documentaire qui suit le quotidien d'une jeune mère emprisonnée en Italie avec ses enfants, Camille Rosa, de l'Observatoire international des prisons, fait le point sur la situation des femmes incarcérées en France.



Mardi 14 juin à 20.55
GOODBYE BRITAIN?
 Lire pages 18-19

BREXIT

SHOULD I STAY OR SHOULD I GO?

Avant le référendum du 23 juin sur le Brexit (*Britain exit*), le réalisateur anglais Don Kent, Européen convaincu et Français d'adoption, signe un portrait décalé, empreint d'humour et de poésie, de son pays divisé. Entretien.

Pourquoi ce film autour de la question du Brexit ?

Don Kent : C'est un sujet qui m'intéresse d'autant plus que je suis anglais, d'origine écossaise. Je vis en France depuis plus de quarante ans et j'observe la Grande-Bretagne avec une certaine distance. Je me suis demandé ce que signifie aujourd'hui la notion d'identité britannique dans un pays qui est plus que jamais multiculturel et multiracial. Je voulais comprendre aussi la manière dont elle entre en jeu dans le référendum sur le maintien ou non du Royaume-Uni dans l'Union européenne. Le film est aussi un portrait du pays au moment où il est peut-être sur le point de sortir de l'Europe.

De quelle manière avez-vous construit ce documentaire ?

J'ai sélectionné des images évoquant la vie des gens, les arts, la culture et les développements politiques de ces soixante dernières années. J'ai voyagé en Angleterre et en Écosse à la rencontre d'artistes, de journalistes, de femmes et d'hommes politiques, mais aussi d'anonymes. En Angleterre, entre Liverpool, Bradford ou Londres, j'ai suivi ce qu'on appelle la *North-South divide*, la ligne qui divise symboliquement le nord, plus pauvre, où le parti antieuropéen de Nigel Farage, l'Ukip, est très

populaire, et le sud du pays, qui attire les richesses. L'Angleterre, et c'est frappant, est la nation d'Europe où l'écart entre les plus riches et les plus pauvres est le plus énorme.

Alors, que signifie être britannique aujourd'hui ?

Il n'existe pas de réponse probante. Elle diffère selon que j'interroge un Anglais d'origine pakistanaise ou par exemple un Écossais, l'Écosse étant à 90 % pro-européenne. La société anglaise ressemble à une mosaïque. À Londres, qui vient pour la première fois d'élire un maire musulman, Sadiq Khan, il suffit de se promener dans n'importe quelle rue pour traverser les cinq continents.

Quelle sera selon vous l'issue du scrutin ?

Je suis incapable de faire une prédiction, alors qu'au début du tournage j'étais persuadé que les Britanniques voulaient rester dans l'Europe, comme en 1975, où ils ont voté dans ce sens à 67 %. Certes, les questions de la souveraineté, de la finance, de l'économie importent, mais c'est celle de l'immigration qui prédomine aujourd'hui, avec la crainte d'un afflux de migrants venus de Calais. C'est un enjeu très fort. Un éditorialiste du *Guardian* m'a dit que cela pourrait être la première raison pour laquelle une partie des électeurs votera pour le Brexit.

Propos recueillis par Laure Naimski



À QUELQUE CHOSE, HASARD EST BON

arteFUTURE 

QUEL POINT COMMUN ENTRE LES RAYONS X, LE BOTOX ET LE LSD ?

Toutes ces découvertes ont vu le jour par hasard. C'est ce que révèle dans son deuxième volet la websérie documentaire *Petites histoires décalées des inventions*, en ligne sur ARTE Future.

ALEXANDER FLEMING, L'HOMME QUI A DÉCOUVERT

la pénicilline en 1928, ouvrant la voie aux antibiotiques modernes et sauvant des centaines de milliers de vies, avait érigé le hasard en philosophie. Démontrant avec éclat que celui-ci fait vraiment bien les choses, ce médecin pharmacologue avait laissé un champignon se développer dans des boîtes de culture de staphylocoques pendant quelques jours de vacances. À son retour, il comprit intuitivement l'importance de cette moisissure, le *Penicillium notatum*, en remarquant que sa présence avait stoppé la progression bactérienne.

CETTE ANECDOTE ET BEAUCOUP D'AUTRES FONT LE SEL

de *Petites histoires décalées des inventions*, une websérie documentaire dont le deuxième volet, intitulé *Génial par accident - Les découvertes faites par hasard*, vient d'être mis en ligne. Outre la pénicilline, les quatre autres découvertes fortuites évoquées sont le Botox, le LSD, les rayons X et, excusez du peu, le vaccin. Le premier volet, également disponible sur ARTE Future, raconte le destin de cinq inventions trop en avance sur leur temps pour passer au stade de l'industrialisation, comme le vidéodisque ou l'aérotrain.

DANS CETTE ODE LUDIQUE ET DOCUMENTÉE

à l'imprévu, on apprend que c'est en étudiant le fonctionnement du tube de Crookes (destiné à produire des décharges électriques expérimentales) que le physicien allemand Röntgen (photo) observe que les rayonnements produits créent des zones lumineuses sur un écran. Inventeur mais pas mégalo, il insistera pour baptiser sa découverte "rayons X", en raison de sa nature encore inconnue. Quant au remède antirides star de la chirurgie esthétique, il provient de la toxine botulique, un puissant poison mis au jour au début du XIX^e siècle dans les... saucisses avariées. Et qu'aurait été la Beat Generation sans Albert Hofmann ? En pleine Seconde Guerre mondiale, ce chimiste fut en effet le premier à isoler les principes actifs de l'ergot de seigle, en travaillant à un médicament contre la migraine. En le testant à très petite dose, il est victime d'hallucinations : le LSD est né.

SURPRENANTS ET ALERTES. nourris de nombreuses archives, les dix épisodes déjà en ligne, coréalisés par l'un des présentateurs de *Xenius*, Pierre Girard, nous ouvrent ainsi les coulisses de la science. Le troisième et dernier volet, prévu pour juin, abordera le destin des pratiques scientifiques scandaleuses.

Nicolas Bole

PETITES HISTOIRES DÉCALÉES DES INVENTIONS

Websérie documentaire de Pierre Girard et Claudius Auer (2016, 3 volets de 5x4mn)
Coproduction : ARTE GEIE, Labo M
future.arte.tv/fr/innovations-en-avance
future.arte.tv/fr/decouvertes-par-hasard

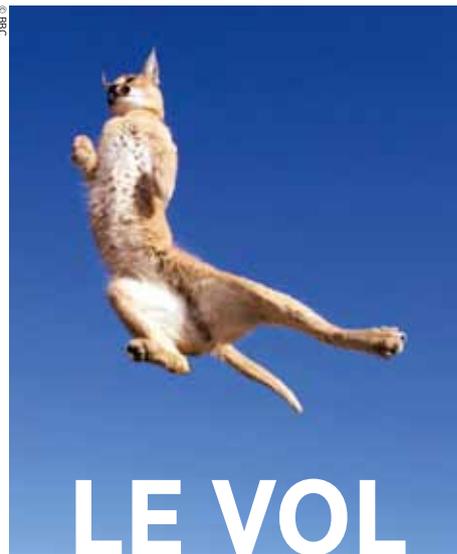
© 2015 MICHAEL FRIBERG



GRETA GERWIG

CETTE BLONDE AMÉRICAINE EST UNE FIGURE DE PROUE DU MUMBLECORE (littéralement, le “noyau qui marmonne”), sous-groupe du cinéma indépendant US caractérisé par des productions fauchées et autocentrées. Après quelques seconds rôles remarquables (*Sex friends*, *To Rome with love*), elle s’est fait connaître du monde entier en 2013 grâce à *Frances Ha*, film dont elle tient le premier rôle et a coécrit le scénario avec son compagnon, le réalisateur Noah Baumbach. Depuis, elle creuse le sillon de la comédie existentielle en jouant de son personnage à la fois éthéré et maladroit, comme dans *Maggie a un plan*, actuellement en salles. En attendant la sortie de son premier film en tant que réalisatrice, *Lady Bird*, on pourra la voir l’année prochaine dans un biopic consacré à Jackie Kennedy, au côté de Natalie Portman. **Frances Ha, mercredi 15 juin à 20.55**

© BBC



LE VOL

SI LA CHAUVÉ-SOURIS EST LE SEUL MAMMIFÈRE OFFICIELLEMENT VOLANT, cette exclusivité est fallacieuse. L’écureuil, par exemple, est capable de s’élancer dans les airs pour d’impressionnants vols planés. Car contrairement à ce que l’on croit, la conquête du ciel n’est pas le seul apanage des oiseaux, des insectes et des chiroptères. Surgissant hors de l’eau, sautant de liane en liane ou bondissant sur une proie, ils sont nombreux, poissons ou mammifères, chats, singes, renards ou dauphins, à défier les lois de la gravité pour s’envoler comme Icare. Un drôle de bestiaire en apesanteur, aussi méconnu que fascinant. **Quand les animaux s’envolent, du lundi 13 au mercredi 15 juin à 19.00**

©



MARC COPPEY

DOUBLEMENT COURONNÉ AU CONCOURS BACH DE LEIPZIG (avec le Premier Prix et le Prix spécial de la meilleure interprétation) alors qu’il n’avait que 18 ans, le violoncelliste Marc Coppey, né en 1969 à Strasbourg, a démarré sa carrière auprès de Yehudi Menuhin. Très vite, il est devenu soliste au sein des orchestres européens les plus prestigieux. Très présent sur la scène internationale, il donne également des master class dans le monde entier. S’il peut se targuer d’un répertoire des plus éclectiques, il reste invariablement fidèle à Bach. On le retrouvera cet été sur la route des festivals, de l’île de Ré à Montpellier, avant une tournée de rentrée en Corée. **Marc Coppey joue les “Suites pour violoncelle seul” de Bach, dimanche 12 juin à 1.45**

JOURNÉE

5.00 HD M
CATHÉDRALES DE LA CULTURE
 Philharmonie de Berlin

5.25 M
SQUARE
 Carte blanche à Jim Rakete
 Magazine

5.55 M
PERSONNE NE BOUGE !
 Spécial Tom Cruise
 Magazine

6.30 +7 HD R
ESCAPADE GOURMANDE
 L'Orient-Express
 Série documentaire

6.55 HD +7 R
XENIUS
 Comment fonctionne une serre high-tech ? ; Les origines du VIH
 Magazine

7.50 M
360° GÉO
 Palawan, l'empire des perles ; Japon, la voie du thé ; Terre-Neuve, les chasseurs d'icebergs
 Reportages

10.30 HD M
LE PEUPLE DES OCÉANS
 Le peuple du bleu ; Le peuple des sables et des forêts ; Le peuple des récifs ; De la terre à la mer
 Série documentaire



© GALATÉE FILMS/P. ROBERT

13.25 +7
FUTUREMAG
 Magazine

14.00 +7
YOUROPE
 Les aventuriers des trésors perdus

14.50 HD M
RÉGIS DEBRAY : ITINÉRAIRE D'UN CANDIDE
 Chapitre 1 : Révolution ; Chapitre 2 : République
 Documentaire

16.40 M
AFRIQUE, LES ARBRES DE LA VIE
 L'hippopotame et l'arbre à saucisses ; Le guépard et l'acacia
 Série documentaire

18.05 M
CUISINES DES TERROIRS
 Le Palatinat méridional
 Série documentaire



© URBAN ENSEMBLER

18.35
ARTE REPORTAGE
 Magazine présenté en alternance par Andrea Fies et William Irigoyen (2016, 52mn)

SOIRÉE

19.30 +7
LE DESSOUS DES CARTES
 Révolution cartographique ?
 Magazine

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 HD +7 R
360° GÉO
 La migration des grues au Bhoutan
 Reportage

20.45 HD M
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
 Hillary Clinton
 Série d'animation



© LA BIOTHÈQUE

20.50 +7
 L'AVENTURE HUMAINE
LE RHIN - AU FIL DE L'HISTOIRE
 Documentaire

22.15 HD +7 R
AU FIL DE L'ELBE (1 & 2)
 Des monts des Géants jusqu'à Dresde ; De la vallée saxonne à la mer des Wadden
 Documentaire

23.45 +7
TRACKS
 Magazine

0.30 +7
JOHN CALE AND GUESTS
 The Velvet Underground & Nico
 Concert

2.05 HD M
VILLAGES DE FRANCE
 Sixt-Fer-à-Cheval
 Série documentaire

2.30 HD M
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER EN ASIE
 Le tofu en Chine
 Série documentaire

3.15 M
AFRIQUE, LES ARBRES DE LA VIE
 Le léopard et le marula
 Série documentaire

4.00 HD +7 R
AU CŒUR DE LA NUIT
 Tori Amos et Hauschka
 Magazine

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français

13.25 FUTUREMAG

Le magazine de toutes les innovations.
 Au sommaire aujourd'hui : de la radiographie à la chirurgie en passant par le corset imprimé en 3D, l'innovation permet de lutter contre la scoliose, une déformation de la colonne vertébrale qui touche 2 % des enfants en moyenne ; le bois constitue désormais pour les architectes "verts" le matériau urbain de l'avenir. Comment peut-il supporter la charge que représente un immeuble de huit à dix étages ? Et comment le rendre résistant aux incendies ?

En partenariat avec

Magazine (France, 2016, 30mn) - Réalisation : Quentin Domart, David Paturel et Philippe Alleaume - Coproduction : ARTE France, Effervescence Label, L'Académie des Technologies

14.00 YOUROPE LES AVENTURIERS DES TRÉSORS PERDUS

L'Europe regorge de trésors cachés, qui excitent les convoitises des rêveurs de tout poil.

En Pologne, une vieille rumeur sur un train chargé d'or caché par les nazis nourrit les rêves des chasseurs de trésors modernes, amateurs ou chevronnés. En Russie, les reliques du passé dispersées un peu partout, de l'icône au char d'assaut, alimentent un juteux marché, légal et clandestin. Dans un autre registre, il y a cette communauté d'internautes altruistes qui recherche les objets de valeur égarés par leurs semblables...

Magazine présenté par Andreas Korn (Allemagne, 2016, 26mn)

19.30 LE DESSOUS DES CARTES RÉVOLUTION CARTOGRAPHIQUE ?



Décryptage de la nouvelle représentation du monde offerte par Google.

En 2005, l'Américain Google crée son service de cartographie numérique, devenu une décennie plus tard le système le plus utilisé au monde. *Le dessous des cartes* s'interroge sur ses choix de représentation cartographique et sur leur lien avec la géopolitique.

Magazine géopolitique de Jean-Christophe Victor (France, 2016, 12mn) - Réalisation : Pierre-Olivier François



© MEDIENKONTOR/UDO ZIMMERMANN

20.00

360° GÉO LA MIGRATION DES GRUES AU BHOUTAN

Dans le royaume himalayen, les grues, considérées comme des oiseaux sacrés, portent bonheur. Chaque année, elles viennent passer l'hiver dans la vallée de Phobjikha.

Au Bhoutan, on dit que les grues sont attirées par les endroits sacrés. La vallée de Phobjikha, abritée à l'intérieur du pays, en fait partie. Puisque les sols n'y gèlent presque jamais, ces oiseaux migrateurs y trouvent de quoi se nourrir, même pendant les mois d'hiver. Dès la mi-octobre, les habitants attendent avec impatience leur arrivée en provenance du Tibet, y compris le jeune Karma, 11 ans. Maintenant que celui-ci est au seuil de l'adolescence, ses parents aimeraient qu'il se prépare à devenir moine. Mais Karma hésite : il est certes intéressé par le rôle spirituel des grues, mais il voudrait surtout en savoir plus sur ces oiseaux majestueux et sur leur milieu naturel. Quelle voie choisir pour son avenir ? Celle du monastère ou celle de la science ?

Reportage d'Udo A. Zimmermann (Allemagne/France, 2015, 43mn) - Production : Medienkontor (R. du 5/9/2015)

© BILDGEFEST



20.50 | L'AVENTURE HUMAINE

LE RHIN - AU FIL DE L'HISTOIRE

Fleuve européen par excellence, le Rhin relie les Alpes à la mer du Nord. Une captivante plongée dans son histoire, du paléolithique à nos jours.

Des hommes se sont installés sur ses rives dès le paléolithique. En témoignent notamment deux squelettes vieux de quatorze mille ans, découverts en 1914 dans une tombe près de Bonn. Puis vinrent les Romains, qui y établirent de brillantes cités, comme Cologne ou Coblence. Au Moyen Âge, d'impressionnants châteaux forts sont érigés sur son cours moyen, servant surtout à faire payer droits de douane et d'octroi. Loin de cette prosaïque fonction, ces édifices et les légendes qui y sont attachées seront célébrés par les écrivains et les poètes, de Heinrich Heine à Victor Hugo. Le personnage de la Lorelei, coiffant ses cheveux d'or pour mieux faire chavirer les barques des mariners, deviendra ainsi l'une des images mythiques du romantisme allemand. Les riverains, quant à eux, se battront longtemps au quotidien contre la malaria et les inondations. Jadis impétueux, le fleuve est

maîtrisé à partir du XIX^e siècle. Son cours est rectifié, raccourcissant les trajets fluviaux de 81 kilomètres. Mais la révolution industrielle et ses rejets d'effluents vont en faire un cloaque à ciel ouvert. Jusqu'à ce que les préoccupations environnementales prennent le dessus à partir de la fin du XX^e siècle.

De sa source dans les Alpes suisses à son embouchure dans la mer du Nord, ce documentaire au long cours rend hommage au majestueux fleuve, célébrant à la fois sa nature et les cultures apparues le long de ses rives.

Documentaire de Florian Breier et Christian Stiefenhofer (Allemagne, 2016, 1h27mn)



© MDR/NDR NATURFILM/STENJA UND RALPH SCHIEKE

22.15 AU FIL DE L'ELBE (1 & 2)

Balade en deux temps le long de l'Elbe, l'un des fleuves les plus sauvages d'Europe, qui traverse la République tchèque et l'Allemagne.

1. Des monts des Géants jusqu'à Dresde

L'Elbe prend sa source en République tchèque à 1 386 mètres d'altitude, avant de se frayer un chemin à travers de sombres forêts et des gorges profondes. Dans le parc national des monts des Géants, les cervidés et les loutres s'ébattent en liberté. Au-delà de Hradec Králové et Pardubice, le fleuve met le cap au sud. Certains de ses bras "morts" sont frémissants de vie, avec la préservation d'écosystèmes exceptionnels. Cette première étape se conclut à Dresde, la "Florence de l'Elbe", restaurée peu à peu après le bombardement qui l'a détruite en 1945.

2. De la vallée saxonne à la mer des Wadden

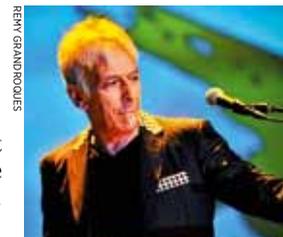
De la Saxe-Anhalt au Schleswig-Holstein, la partie de l'Elbe qui coulait à travers la RDA présente sur 400 kilomètres une biosphère extraordinaire. Avec notamment la zone de Steckby-Lödderitzer Forst, l'une des plus vastes forêts inondées d'Europe. Un peu plus loin, des rats laveurs se sont implantés depuis le XX^e siècle. Après les espaces sauvages au passage de Tangermünde et du Wendland, les rives sont de plus en plus peuplées à l'approche de Hambourg. Mais une fois oubliée l'activité fébrile de ce grand port, l'Elbe traverse à nouveau des territoires ruraux avant de se perdre dans la mer du Nord au niveau du parc maritime naturel des Wadden.

Documentaire de Ralph Schieke et Svenja Schieke (Allemagne, 2014, 2x43mn) - (R. des 3 et 4/11/2014)

23.45 TRACKS

Lizzo

À 28 ans, Melissa Jefferson, alias Lizzo, est la star montante du rap de Minneapolis, le sanctuaire de Prince, qu'elle a accompagné. Rencontre avec une Princesse hyperactive.



REMY GRANDROQUES

Wes Peden

Avec ses vidéos Youtube et son style de *fluo kid*, cet Américain de 26 ans a fait du jonglage un nouveau sport urbain et populaire. Rencontre à Paris.

Show Me The Body

Jouer du punk avec un banjo ? C'est le pari de ce trio de sales gamins du Queens, qui fuit les clichés et prône la violence en concert. La preuve sur scène.

Powerisers stilts

En France, ils seraient plus de quatre mille adeptes à chausser ces échasses du futur munies d'un ressort en fibre de verre pour décupler leurs capacités physiques. *Risers* de tous les pays, unissez-vous !

"Mad tiger"



Pour ce documentaire, Jonathan Yi et Michael Haertlein ont filmé la séparation de Kengo Hioki, alias Peelander Yellow, et Kotaro Tsukada, alias Peelander Red, qui signait la fin de leur groupe punk.

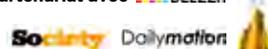
Fabstronaut

Contraction d'"astronautes" et de "fab", cette communauté revendique son addiction à l'onanisme, mais prône la diète pour s'en sortir !

Rachid Nougmanov

En 1988, son film *Igla (L'aiguille)*, avec le roqueur Viktor Tsoy, fait plus de 30 millions d'entrées. Rencontre avec le père de la nouvelle vague kazakhe.

En partenariat avec DEEZER



0.30 JOHN CALE AND GUESTS THE VELVET UNDERGROUND & NICO

Le 3 avril dernier, John Cale rejouait lors d'un concert événement à la Philharmonie de Paris le premier album du mythique Velvet Underground.

À l'occasion de l'exposition consacrée au groupe, à la Philharmonie de Paris jusqu'au 21 août, John Cale, cofondateur de la formation, a rejoué dans l'écrin symphonique le célèbre "album à la banane", *The Velvet Underground & Nico*. Enregistré il y a cinquante ans, le premier opus du groupe a changé à jamais le visage du rock et influencé des générations d'artistes, annonçant le punk, la new wave, le grunge et même le renouveau de la pop française. Avec, pour décor, des images inspirées des shows multimédias d'Andy Warhol de la série *EPI (Exploding plastic inevitable)*, John Cale a fait revivre ces morceaux d'anthologie en compagnie de ses héritiers musicaux : Étienne Daho, Pete Doherty et Carl Barât du groupe britannique The Libertines, Animal Collective, Mark Lanegan, Saul Williams ou encore Lou Doillon.

Concert (France, 2016, 1h25mn)
Réalisation : Christian Fevret et Alexandre Buisson - Coproduction : ARTE France, Un Monde Meilleur, ARM

Magazine culturel (France, 2016, 43mn)
Coproduction : ARTE France, Program 33

JOURNÉE

5.00
COURT-CIRCUIT
N° 799

5.55 HD M
UN BILLET DE TRAIN POUR...
Le sud de l'Afrique
Série documentaire

6.40 +7 R
TERRES INDIENNES
Geronimo
Série documentaire

8.00 HD +7
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse (2016, 1h30mn)
Lucie raconte l'histoire ; Géolino ; Au nom de tous les mômes ; La malédiction du faucon ; ARTE Junior, le mag.

9.30 HD M
LES ENFANTS-LOUPS
Téléfilm (VF)

11.20 HD +7
CATHÉDRALES DE LA CULTURE
Bibliothèque nationale de Russie (Saint-Petersbourg)
Série documentaire

11.45 +7
METROPOLIS
Magazine

12.30 +7
PHILOSOPHIE
Quand la révolte est-elle légitime ?
Magazine



© G. FERREROLA

13.00 +7
SQUARE
L'altruisme est-il une bonne affaire ?
Magazine

13.40 HD M
DOWNING STREET
Au service de Sa Majesté ?
Documentaire

14.35 HD M
LES ROUTES MYTHIQUES DE L'EUROPE
La via Aquitania en France
Série documentaire

15.25 M
LE RHIN - AU FIL DE L'HISTOIRE
Documentaire

16.55 +7
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial banlieues
Magazine

17.30 +7 R
YVES MONTAND, L'OMBRE AU TABLEAU
Documentaire (2015, 59mn)
Vingt-cinq ans après sa mort, Karl Zéro et Daisy d'Errata offrent un portrait fouillé et touchant de l'icône Montand.

18.30 HD +7
MAESTRO
"CONCERTO POUR PIANO N° 20" DE MOZART



© MATTHIAS BREUTZIGER

Concert (2015, 43mn)
Pour ses 70 ans, le pianiste Rudolf Buchbinder interprète deux concertos de Mozart à Dresde.

SOIRÉE

19.15 R
CUISINES DES TERROIRS
Majorque
Réalisation : Alix François Meier (2003, 26mn)
Au cœur de l'île, à la découverte du secret pour mitonner des escargots.

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 +7
KARAMBOLAGE
Magazine (2016, 11mn)
Le mot : la *Mannschaft* ; le voyage à vélo de Claire Doutriaux : dixième étape ; la devinette.

20.10 +7 R
VOX POP
Brexit : yes or no ?
Magazine



© PHIL BLIND

20.40 HD R M
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
Céline Dion
Série d'animation

20.45 VF/VOSTF
CINÉMA
LE VENT SE LÈVE
Film

22.50 +7
CINÉMA
AKIRA
Film (VF)

0.50 HD +7
LE CHŒUR DE L'ÉGLISE SAINTE-CROIX DE DRESDE
Huit siècles de louanges
Documentaire

1.45 +7
MARC COPPEY JOUE LES "SUITES POUR VIOLONCELLE SEUL" DE BACH
Concert

4.20 M
PHILOSOPHIE
Quand la révolte est-elle légitime ?
Magazine

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français



© WOLFGANG THALER 2013

11.20 CATHÉDRALES DE LA CULTURE BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE RUSSIE (SAINT-PÉTERSBOURG)

Jusqu'au 10 juillet, de grands réalisateurs font le portrait de monuments qui leur sont chers.
Cet imposant édifice classique, inauguré en 1814 à Saint-Petersbourg, est l'une des plus grandes bibliothèques publiques au monde. Mais à l'heure du tout-virtuel, ses immenses salles de lecture se vident. Décédé de la malaria au Liberia en 2014, le réalisateur autrichien Michael Glawogger rend hommage à ce haut lieu de la culture russe et européenne.

Série documentaire (Allemagne/France/Espagne, 2013, 6x27mn) - Réalisation : Michael Glawogger

11.45 METROPOLIS

Métropole : San Sebastián. Escalade dans la cité basque espagnole, capitale européenne de la Culture 2016. **Biennale d'architecture de Venise.** Cette 15^e édition, lancée le 28 mai, est centrée sur des questions sociales brûlantes : pénurie de logements, migrations, inégalités.

Magazine (Allemagne, 2016, 43mn)

12.30 PHILOSOPHIE QUAND LA RÉVOLTE EST-ELLE LÉGITIME ?

Pour la 200^e de Philosophie, Raphaël Enthoven invite une lycéenne et planche avec elle sur un sujet d'actualité : la légitimité de la révolte.
Pour ce numéro spécial, qui précède de trois jours l'épreuve de philo du bac, Raphaël Enthoven invite Elsa Revcolevschi, élève de terminale, à réfléchir à un sujet de philosophie politique : savoir s'il faut obéir par devoir ou si la désobéissance est un droit inaliénable. Se demander quand la révolte est légitime, c'est présumer qu'elle peut l'être, mais aussi accepter qu'elle ne le soit pas tout le temps. D'où l'intérêt d'inviter une jeune personne à se poser cette question, et à l'inciter à formuler, loin des postures radicales, une maxime de révolte modérée, qui se distingue autant des révolutions totales que du conservatisme triste.

Magazine présenté par Raphaël Enthoven (France, 2016, 26mn)



16.55
PERSONNE NE BOUGE !
SPÉCIAL BANLIEUES

Personne ne bouge ! s'embrase pour un sujet qui véhicule clichés et fantasmes.

De la *suburbia* pavillonnaire américaine, décortiquée par Sam Mendes dans *American beauty* et *Les noces rebelles* ou chantée par le groupe Arcade Fire, aux "quartiers" français, autant objets de peur que de fascination (*La haine* de Mathieu Kassovitz, mais aussi, bien avant, *Deux ou trois choses que je sais d'elle*, de Godard), les banlieues et leurs habitants, ouvriers oubliés, lascars à capuche et femmes au foyer, passent à la moulinette de Collin, Mauduit et Bonnaud.

En partenariat avec 

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2016, 35mn)
Coproducteur : ARTE France, Ex Nihilo

20.10
VOX POP
BREXIT: YES OR NO?

Vox pop enquête dans les coulisses de la société européenne.

L'enquête : à la veille du référendum sur le Brexit, le 23 juin, *Vox pop* rappelle que les principaux bailleurs de fonds des mouvements pro-Brexit sont de riches entrepreneurs dont les activités sont basées dans des paradis fiscaux, comme Arron Banks, patron de plusieurs sociétés d'assurances. Outre la campagne de l'Ukip, le parti anti-européen de Nigel Farage, il finance son propre mouvement, Leave.eu.

L'interview : Jeremy Browne, représentant de la City à Bruxelles.

Le Vox report : pourquoi la Pologne est devenue un grand pays de cinéma. Et toujours, **le tour d'Europe** des correspondants.

Lire aussi pages 7 et 18-19

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2016, 26mn) - Coproduction : ARTE France, Magneto Presse - (R. du 24/1/2016)



20.45 | CINÉMA
LE VENT SE LÈVE

Le destin d'un génie de l'aéronautique emporté dans la tourmente de la Seconde Guerre mondiale. Le plus réaliste et le plus personnel des films de Miyazaki, annoncé comme son dernier.

“Le vent se lève ! Il faut tenter de vivre...” Dans un train japonais bondé, en 1923, un étudiant génial, passionné d'aéronautique, médite ces vers de Paul Valéry, quand la terre se met à trembler. Avant la crise de 1929, puis la montée progressive du bellicisme nippon, Jiro Horikoshi, futur concepteur de l'avion de chasse Mitsubishi "Zéro", qui assurera au Japon dix-huit ans plus tard une victoire foudroyante à Pearl Harbor, rencontre pour la première fois la grande histoire, à la faveur du terrible tremblement de terre de Kanto. Il croise aussi le chemin de celle qui deviendra sa femme, Nahoko...

ÉLÉGIE

Mêlant la biographie du vrai Jiro Horikoshi et celle de l'écrivain Tatsuo Hori, qui traduit et s'inspira des vers de Valéry, ce film élégiaque, entièrement peint à la main, déroule magistralement l'un des pans les plus sombres de l'histoire japonaise, à travers le destin d'un créateur que son travail obnubile au point d'en oublier le monde autour de lui. Petit garçon, Jiro chevauche les nuages dans ses songes auprès de son

idole, l'ingénieur italien Giovanni Battista Caproni, mais devenu adulte, il mettra distraitement ses rêves au service de la pire idéologie que l'humanité ait connue. Autoportrait ? Le trait délicat du maître, son art vibrant du récit, célèbrent, comme dans chacun de ses films, la beauté du monde et la force des sentiments. Mais ce chef-d'œuvre, qu'il a présenté à maintes reprises comme son dernier opus, vibre d'une émotion intime, ténue, inédite dans son imposante filmographie.

■ **Meilleur film d'animation, Académie du Japon 2014 - Quatre prix Tokyo Anime 2014 (animation de l'année, meilleures direction artistique et réalisation, meilleur scénario) FESTIVAL D'ANECY 2016**
Lire aussi pages 4-5

(*Kaze Tachinu*) Film d'animation de Hayao Miyazaki (Japon, 2013, 2h06mn, VF/VOSTF) - Scénario : Hayao Miyazaki - Image : Atsushi Okui - Montage : Takeshi Seyama - Musique : Joe Hisaishi
Production : Studio Ghibli, Nippon Television Network, Dentsu, Hakuhodo DYMP, Walt Disney Japan, Mitsubishi, Toho, KDDI



22.50 | CINÉMA

AKIRA

L'œuvre phare du maître mangaka Katsuhiro Otomo adaptée à l'écran par ses soins : une saga futuriste entrée dans la légende de l'*anime*.

Néo-Tokyo, 2019. Trente ans après la destruction de la ville lors de la Troisième Guerre mondiale, une junta militaire règne sur une société rongée par la violence et les inégalités. Aux marges de la mégapole, des gangs de motards s'affrontent sauvagement, tandis que des attentats terroristes et des manifestations d'opposants défient des forces de l'ordre surarmées. Après une rixe, un jeune voyou blessé, Tetsuo, est enlevé par les militaires pour servir de cobaye à des recherches ultrasecrètes, qui visent à doter des humains de pouvoirs psychiques phénoménaux. Tandis que Tetsuo se transforme au prix d'atroces douleurs en tueur incontrôlable, son camarade de gang Kaneda, un m'as-tu-vu écervelé, tombe amoureux d'une jeune dissidente, Kei, qui cherche avec son groupe à percer le secret du programme. Au cœur du mystère se trouvent d'étranges petits mutants aux allures de vieillards et un jeune prisonnier nommé Akira, enfermé dans une crypte cachée dans les entrailles de la ville.

PROPHÉTIQUE

Vendue à plus de 1 million d'exemplaires en France, *Akira*, saga fleuve de 2 200 pages publiée de 1982 à 1990, est l'une des œuvres phares de l'univers du manga, qui a sacré mondialement son auteur, Katsuhiro Otomo, comme l'un des grands maîtres du genre. Le film qu'il en a tiré a fait événement à son tour. Trente ans après, cette saga futuriste pour adultes, qui fait penser à *Blade runner* ou à l'œuvre d'Enki Bilal revus par les codes du manga, non seulement n'a pas pris une ride, mais revêt des accents prophétiques.

■ **Prix Silver Scream, Festival du film fantastique d'Amsterdam 1992**
FESTIVAL D'ANECY 2016
 Lire aussi page 4-5

Film d'animation de Katsuhiro Otomo, d'après son manga éponyme (Japon, 1988, 2h, VF)
 Scénario : Izo Hashimoto, Katsuhiro Otomo
 Image : Katsujji Misawa - Musique : Shoji Yamashiro
 Montage : Takeshi Seyama - Production : Akira Committee Company Ltd.

0.50 LE CHŒUR DE L'ÉGLISE SAINTE-CROIX DE DRESDE HUIT SIÈCLES DE LOUANGES

Portrait de l'un des plus anciens et plus célèbres chœurs masculins au monde, à l'occasion de son 800^e anniversaire.

Vénérable institution de la capitale de la Saxe, le chœur de l'église Sainte-Croix est aussi une attraction touristique, puisque 150 000 personnes viennent chaque année écouter ses 150 chanteurs – des garçons et des jeunes hommes. Huit d'entre eux mènent l'enquête dans ce film pour raconter l'histoire de leur formation. Ils épluchent les archives, rencontrent historiens et témoins, et partagent en parallèle leur quotidien à la fois riche et exigeant. De querelles théologiques en histoire musicale, des chants liturgiques du Moyen Âge aux œuvres contemporaines en passant par les plus belles compositions chorales de Bach et de Schütz, cette fascinante chronique traverse "huit siècles de louanges" adressées à un chœur d'exception.

Documentaire de Heike Bittner
 (Allemagne, 2016, 53mn)



1.45 MARC COPPEY JOUÉ LES "SUITES POUR VIOLONCELLE SEUL" DE BACH

Une œuvre majeure interprétée pour la première fois *in extenso* par Marc Coppey, dans le cadre magique de la chapelle de la Trinité, à Lyon.

Les magistrales *Suites pour violoncelle seul* de Bach, vieilles de trois siècles, sont aujourd'hui un passage obligé pour tout violoncelliste d'envergure. Marc Coppey en est spécialiste, lui qui les joue depuis l'âge de 12 ans, et a remporté tout jeune homme le premier prix du concours Bach de Leipzig. Pour ARTE, il relève le défi d'interpréter l'intégrale des six *Suites*, soit plus de deux heures et demie de musique en continu. C'est lui qui a choisi le cadre magique de la chapelle de la Trinité, perle baroque de l'architecture lyonnaise, érigée au début du XVII^e siècle. "*Jean-Sébastien Bach, résume le violoncelliste, ne cesse de créer des mondes, mais ce ne sont jamais des mondes fermés. Ils s'ouvrent vers d'autres musiques, vers d'autres univers, vers une autre façon de concevoir le temps.*"

Lire aussi page 9

Concert (France, 2015, 2h33mn)
 Réalisation : Mathilde Julia Sobottke
 Coproduction : ARTE France,
 Séquence SDP

JOURNÉE

5.20 HD +7 R
WAGNER VERSUS VERDI
 Les révolutionnaires ; Religion et mythes wagnériens
 Série documentaire

6.15 HD +7 M
VILLAGES DE FRANCE
 Saint-Riquier

6.40 M
ARTE REPORTAGE
 Magazine

7.35 +7
ARTE JOURNAL JUNIOR
 Programme jeunesse

7.45 HD +7 M
L'AMÉRIQUE LATINE DES PARADIS NATURELS
 Les Andes
 Série documentaire

8.30 +7
XENIUS
 Les éponges peuvent-elles sauver des vies humaines ?
 Magazine

8.55 M
PETITES HISTOIRES DU FOOT FRANCO-ALLEMAND
 Les meilleurs adversaires du monde
 Documentaire

10.40 HD +7 R
360° GÉO
 Nicaragua, la malédiction des pêcheurs de langoustes ; Madagascar - Le trafic des tortues angonoka ; Des chats au pays des tsars
 Reportages

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 M VF/VOSTF
 CINÉMA
LE VENT SE LÈVE
 Film



15.50 HD +7 R
LES RIVAGES DE LA MER DU NORD À VÉLO
 De la Flandre à la Frise
 Série documentaire

16.35 HD +7 M
LE PEUPLE DES OCÉANS
 Le peuple du bleu
 Série documentaire

17.20 +7 M
XENIUS
 Les éponges peuvent-elles sauver des vies humaines ?
 Magazine

17.45 +7 +7 R
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
 Bois de Vincennes
 Série documentaire présentée par Raphaël Hitier (2014, 20x26mn)

18.15 HD M
LA GREAT OCEAN ROAD AUSTRALIENNE
 Des surfeurs et des koalas
 Série documentaire

SOIRÉE

19.00 +7
QUAND LES ANIMAUX S'ENVOLENT
 L'art du vol
 Série documentaire

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES



Magazine (2016, 43mn)
 Le magazine quotidien d'actualité 100 % bimédia présenté par Elisabeth Quin.

20.50 HD +7 +7
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
 Scarlett Johansson
 Série d'animation

20.55 +7 +7
 CINÉMA
LE JOUR DES CORNEILLES
 Film d'animation

22.25 HD +7 R VOSTF
 CINÉMA
LA FILLE AUX NEUF PERRUQUES
 Film

0.15 +7
LA LUCARNE POÉTIQUE DU CERVEAU
 Documentaire de Nurith Aviv (2015, 1h)
 Un fascinant voyage aux frontières de l'intime



et des neurosciences, nourri des archives personnelles et des souvenirs de la réalisatrice, et d'entretiens avec des chercheurs.

1.25 HD +7 +7 R
FRANK SOEHNLE
 Filiation poétique
 Série documentaire

1.50 +7 VOD +7 R
MARGUERITE DURAS
 Écrire ; La mort du jeune aviateur anglais
 Documentaire

3.10 M VF/VOSTF
LES HÉRITIERS (1)
 Série

4.10 +7 R
LA NUIT FLAMENCA
 Fusion Flamenca
 Documentaire

8.30
XENIUS
LES ÉPONGES PEUVENT-ELLES SAUVER DES VIES HUMAINES ?
 Toute la semaine, de l'aquarium de Los Angeles à Google, le magazine de la connaissance explore la science depuis la Californie.
 Les chercheurs du monde entier étudient les micro-organismes abrités dans les éponges dans l'espoir de mettre au point de nouveaux médicaments contre le cancer, les infections ou les maladies auto-immunes. *Xenius* enquête à Los Angeles au célèbre Aquarium du Pacifique.

Magazine présenté par Carolin Matzko et Gunnar Mergner (Allemagne, 2016, 26mn)

19.00
QUAND LES ANIMAUX S'ENVOLENT
L'ART DU VOL



Une série de haut vol à la rencontre des animaux du monde entier qui défient les lois de l'apesanteur.

Les oiseaux sont loin d'être les seuls à savoir voler : certains quadrupèdes ont une propension innée à conquérir l'espace aérien, comme le caracal ou lynx du désert d'Afrique du Sud, les kangourous d'Australie ou l'écureuil volant d'Amérique du Nord. Il existe même des espèces de serpents qui pratiquent la haute voltige. Tous ces animaux prennent leur envol pour dormir, chasser voire se reproduire. Cette série les suit dans les airs grâce à des technologies inédites de prises de vues.

Lire aussi page 9

Série documentaire de Simon Bell (Royaume-Uni, 2015, 3x43mn)

20.50
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
SCARLETT JOHANSSON
 La série quotidienne qui raconte les personnalités avec des petits objets revient avec trente épisodes inédits.
 Aujourd'hui : Scarlett Johansson est l'une des actrices les plus douées et sexy d'Hollywood. Mais parfois, elle se sent comme une vieille femme prisonnière d'un corps de trentenaire.

Série d'animation de Nicolas Rendu, Vincent Brunner et Christophe Abric (France, 2016, 30x3mn) - Coproduction : ARTE France, La Blogothèque

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français





© FINALEMENT

© ARD/PBETOF/JURGEN OLCZYK

20.55 | CINÉMA LE JOUR DES CORNEILLES

La vie sauvage d'un jeune garçon et de son père, un ogre tourmenté par le passé : une ode à la nature et à l'amour, une belle surprise de l'animation française.

Au cœur d'une forêt, un ogre colérique et son jeune fils vivent en sauvages, à l'écart de la civilisation. Le père Courge interdit à son garçon de s'aventurer au-delà du bois, car il risque alors, le prévient-il, de disparaître dans le néant. L'enfant n'a jamais vu d'autres humains mais perçoit la présence d'animaux fantômes bienveillants. Alors qu'il s'interroge sur les terribles avertissements de son père, celui-ci se blesse grièvement. Sur les conseils de ses amis imaginaires, le garçon décide de transporter le colosse blessé sur la route. Il doit pour cela entrer dans ce mystérieux "outre-monde"...

ENTRE TRUFFAUT ET MIYAZAKI
Le premier film de Jean-Christophe Dessaint figure parmi les belles réussites de l'animation française. Visuellement bluffant, proche de l'univers esthétique de Miyazaki, ce conte tendre et incisif s'adresse à la fois aux adultes et aux enfants, à qui il ne craint

pas de parler de deuil ou de mémoire. S'il évoque le Truffaut de *L'enfant sauvage*, ce dessin animé empreint de fantastique est avant tout une ode à l'amour comme fondement de toute vie : le père s'est transformé en ogre furibond après avoir perdu sa dulcinée, son fils naîtra à l'humanité grâce à ses sentiments pour une jeune villageoise. Émouvant.

FESTIVAL D'ANNECY 2016
Lire aussi pages 4-5

Film d'animation de Jean-Christophe Dessaint (France, 2012, 1h30mn) - Scénario : Amandine Taffin, d'après le livre éponyme de Jean-François Beauchemin - Avec les voix de : Lorant Deutsch (le fils Courge), Jean Reno (le père Courge), Isabelle Carré (Manon), Claude Chabrol (le docteur), Chantal Neuwirth (la vieille Ronce), Bruno Podalydès (l'infirmier, le vieux Ronce)
Montage : Opportune Taffin - Musique : Simon Leclerc - Production : Finalement, Mélusine Productions, Max Films, Walking The Dog



22.25 | CINÉMA LA FILLE AUX NEUF PERRUQUES

Une jeune femme atteinte d'un cancer décide de vivre plus intensément. Un hymne à la joie de vivre.

Une toux insistante contraint Sophie à consulter un médecin. Le diagnostic est terrifiant : elle a développé une forme rare de cancer et ses chances de survie sont de moins de 50 %. Sachant que la chimiothérapie lui fera perdre ses cheveux, la jeune femme se fait raser le crâne et s'offre non pas une, mais plusieurs perruques. À chaque nouvelle coiffure, c'est sa personnalité et son identité qui changent.

DRAME JOYEUX

Marc Rothemund, qui s'est affirmé au plan international avec *Sophie Scholl - Les derniers jours* (2005, coproduction ARTE), livre une adaptation tout en sensibilité d'une autobiographie best-seller signée de la journaliste hollandaise Sophie Van der Stap. Un film tragi-comique, hymne à la joie de vivre et à la foi dans l'avenir.

(*Heute bin ich blond*) Film de Marc Rothemund (Allemagne/Belgique, 2013, 1h48mn, VOSTF)
Scénario : Katharina Eyssen, d'après le livre éponyme de Sophie Van der Stap - Avec : Lisa Tomaschewsky (Sophie Ritter), Karoline Teska (Annabel), Alice Dwyer (Saskia Ritter), Peter Prager (Wolfgang Ritter)
Image : Martin Langer - Musique : Johan Hoogewijs, Mousse T. - Montage : Simon Gstöttmayr
Production : Goldkind Filmproduktion, Scope Pictures, ARD Degeto, Universum Film, Odeon Film, Arri Film and TV Services, Lunaris Film und Fernsehproduktion - (R. du 4/2/2015)

JOURNÉE

5.15 HD +7 R
WAGNER VERSUS VERDI
 Les origines de Verdi ;
 L'art du chant
 Série documentaire

6.15 HD M
VILLAGES DE FRANCE
 Pesmes
 Série documentaire

6.40 M
VOX POP
 Brexit : yes or no ?
 Magazine

7.10 M
YOUROPE
 Les aventuriers
 des trésors perdus
 Magazine

7.35 +7
ARTE JOURNAL JUNIOR
 Programme jeunesse

7.45 HD M
L'AMÉRIQUE LATINE DES PARADIS NATURELS
 L'Amazonie
 Série documentaire

8.30 +7
XENIUS
 Les algues - La solution
 aux problèmes
 de la planète ?
 Magazine
 (2016, 26mn)
 Toute la semaine, le
 magazine explore la
 science depuis la
 Californie.

8.55 HD M
IRAN, UNE PUISSANCE DÉVOILÉE
 Documentaire

10.30 M
IRAN, CHRONIQUE D'UNE ANNÉE DÉCISIVE
 Documentaire

11.25 HD M
MOUSSON (1 & 2)
 Le temps de l'attente ;
 La saison des pluies
 Documentaire

12.50 HD M
VILLAGES DE FRANCE
 Collonges-la-Rouge
 Série documentaire

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 HD R
 CINÉMA
LA FLÈCHE ET LE FLAMBEAU
 Film de Jacques
 Tourneur (1950,
 1h24mn, VF)



Dans l'Italie du XII^e siècle, Dardo et ses partisans luttent contre le sinistre duc de Hesse. Burt Lancaster assure le show.

15.25 +7 M R
VOYAGE AUX AMÉRIQUES
 Guatemala - Ceibal, l'héritage maya
 Série documentaire de Dan Duncan (2012, 10x26mn)
 Visite d'un important site maya découvert récemment.

15.50 HD +7 R
LES RIVAGES DE LA MER DU NORD À VÉLO
 D'Emden à Sylt
 Série documentaire de Friederike Schlumbom, Claas Thomsen et Nadja Frenz (2014, 5x43mn)
 Rudi Altig, Jeannie Longo et Joey Kelly enfourchent à nouveau leurs vélos pour un périple de 3800 km.

16.35 HD M
LE PEUPLE DES OCÉANS
 Le peuple des sables et des forêts
 Série documentaire

17.20 +7 M
XENIUS
 Les algues - La solution aux problèmes de la planète ?
 Magazine

17.45 +7 M R
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
 Dessau-Worlitz, Allemagne
 Série documentaire

18.15 HD M
LA GREAT OCEAN ROAD AUSTRALIENNE
 Des chevaux de course et des dinosaures
 Série documentaire

SOIRÉE

19.00 +7
QUAND LES ANIMAUX S'ENVOLENT
 Le défi de la gravité
 Série documentaire



19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES
 Magazine

20.50 HD +7 M
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
 Monty Python
 Série d'animation

20.55, 23.25
 THEMA
BREXIT OR NOT BREXIT

20.55 +7
GOODBYE BRITAIN?
 Documentaire

22.25
QUELLE EUROPE SANS LES ANGLAIS ?
 Documentaire

23.25 HD +7 VOD M R
 HISTOIRE
CHURCHILL, UN GÉANT DANS LE SIÈCLE
 Documentaire

1.00 M
SQUARE
 L'altruisme est-il une bonne affaire ?
 Magazine



1.25 HD M
LES IMPLIQUÉS
 Téléfilm

3.30 M
LES HÉRITIERS (2)
 Série

4.30 M
UNE SUR TROIS
 Court métrage

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française / version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français



20.55, 23.25 | THEMA

BREXIT OR NOT BREXIT

Le 23 juin, les Britanniques feront par référendum le choix de sortir ou rester dans l'Union européenne. "Thema" décrypte les enjeux et les conséquences d'un possible Brexit (*Britain exit*).

Soirée présentée par Andrea Fies

20.55
GOODBYE BRITAIN?

Don Kent ausculte avec humour le rapport de ses concitoyens avec l'Europe. Entre archives savoureuses et rencontres éclairantes, il dresse le portrait d'une société multiculturelle qui ne cesse de surprendre.

En 1957, alors que la signature du traité de Rome entérine la naissance de la Communauté économique européenne, le Royaume-Uni, arguant de son impériale puissance, refuse d'en faire partie. Par deux fois, en 1963 et 1967, lorsque finalement il émet le désir de rejoindre la CEE, de Gaulle lui oppose un refus resté fameux. Ce n'est qu'en 1973 que la candidature britannique est acceptée. Agé alors de 28 ans, le réalisateur Don Kent (*Ballade pour une reine*) est déjà un Européen convaincu, qui a d'ailleurs quitté son pays natal, quelques années auparavant, pour s'installer en France, où il réside toujours. De là, il observe finement les mœurs de ses compatriotes, avec un sens de l'humour resté très national. À l'heure où ceux-ci



23.25 | HISTOIRE CHURCHILL, UN GÉANT DANS LE SIÈCLE

Exhaustif et passionnant, un portrait à la hauteur du “bouledogue” Winston Churchill.

En soixante ans de carrière, il aura occupé cinq ministères, tenu tête à l'Allemagne nazie, fédéré tout un peuple et structuré le monde de l'après-guerre. La vie de cet indéboulonnable animal politique (1874-1965) relève du roman picaresque. Car au-delà de son rôle capital dans la Seconde Guerre mondiale, il aura bataillé sur tous les fronts, dans une quête sans trêve de notoriété et de reconnaissance. Sa seule peur : l'inaction et l'oubli qui aboutissent invariablement à la dépression...

LÉGENDE

Nourrie d'archives visuelles et sonores minutieusement retravaillées, cette biographie documentaire se déguste comme une fiction, avec suspense et bande-son épique. L'hommage à Winston Churchill ne fait pas l'impasse sur les revers et les mauvaises décisions qui, plus d'une fois, ont terni son aura. En mettant en avant les failles de l'homme d'État, le réalisateur rend sa part d'humanité à la légende – celle que Churchill, orateur hors pair et formidable metteur en scène de lui-même, a largement contribué à façonner.

Documentaire de David Korn-Brzoza (France, 2013, 1h30mn) – Production : Roche Productions, en association avec ARTE France et France 3 (R. du 3/3/2015)



se préparent à voter pour ou contre le maintien au sein de l'Union européenne, le documentariste part à leur rencontre dans plusieurs régions d'Angleterre et en Écosse (restée, elle, majoritairement proeuropéenne) et dans des sphères très diverses : prolétariat, classes aisées voire très riches, mondes politique et culturel, avec notamment le romancier écossais Irvine Welsh (*Trainspotting*) et le réalisateur Peter Kosminsky (*Wolf ball*).

SUR FOND DE CRISE MIGRATOIRE

Entre eurosceptiques et europhiles, le torchon brûle : les premiers, souverainistes, parlent de l'intolérable ingérence de Bruxelles et accusent les immigrés de tous les maux du pays sur fond de crise migratoire. Les seconds prônent une grande Europe unie. Dans ce film, la question du Brexit amorce un vaste état des lieux de la situation politico-sociale ou des tensions identitaires. S'appuyant sur des images d'archives des années 1950 à nos jours (musique, cinéma, télévision), Don Kent met en lumière la diversité des origines (notamment à Bradford, où 20 % de la population est d'origine pakistanaise) et des opinions, rappelant par exemple que l'Angleterre, profondément divisée entre un nord prolétaire et un sud prospère, est la nation européenne où l'écart entre les plus riches et les plus pauvres est le plus grand.

Lire aussi page 7

Documentaire de Don Kent et Jean-Daniel Beauvallet
Réalisation : Don Kent (France, 2016, 1h30mn)
Coproducteur : ARTE France, Morgane Production



Si vous étiez à la place des Britanniques, quel serait votre choix ? Votez à travers ce dispositif Web original qui utilise les ressorts du jeu pour aborder tous les enjeux du Brexit. Ludique et instructif !

22.25

QUELLE EUROPE SANS LES ANGLAIS ?

L'éventualité du Brexit fait trembler les milieux d'affaires britanniques et étrangers. Tour d'horizon, de la City au siège local de BMW.

Au soir du 23 juin 2016, on connaîtra l'issue du référendum qui déterminera l'avenir du Royaume-Uni au sein du continent européen. Si les électeurs font le choix d'un Brexit, il faudra s'attendre à des conséquences colossales, tant pour l'économie britannique que pour celle du reste de l'UE. Ces derniers mois, cette perspective a fait plonger la livre sterling, agité les marchés et considérablement freiné l'ardeur des investisseurs. À terme, nombre d'observateurs prédisent un ralentissement des exportations et un marasme économique qui pourrait faire perdre au pays jusqu'à 1 million d'emplois. Les nombreuses entreprises étrangères implantées sur le sol britannique – comme le géant allemand BMW, qui y assemble ses Mini et ses Rolls-Royce – pourraient s'en retirer en l'absence d'accord commercial. Des questions se posent aussi quant à la circulation des personnes : les nombreux citoyens européens résidant au Royaume-Uni devront-ils se procurer un visa de travail ? Et qu'en sera-t-il des expatriés britanniques dans les autres pays de l'Union ? Enfin, un Brexit remettrait sur la table le débat sur l'indépendance de l'Écosse, puisque cette dernière est très majoritairement pro-UE...

En analysant la fracture profonde qui sépare désormais les partisans du *Leave* (“Quitter”) et ceux du *Remain* (“Rester”), ce documentaire explore l'ampleur des conséquences économiques et sociales de ce possible séisme géopolitique.

Documentaire de Hanni Hüsich (Allemagne, 2016, 45mn)

JOURNÉE

5.10 HD +7 R
WAGNER VERSUS VERDI
 Les muses ; La force de la musique
 Série documentaire

6.05 HD M
VILLAGES DE FRANCE Montrésor
 Série documentaire

6.30 M
XENIUS
 Comment fonctionne un implant cochléaire ?
 Magazine

7.00 M
PERSONNE NE BOUGE !
 Spécial banlieues
 Magazine

7.35
ARTE JOURNAL JUNIOR
 Programme jeunesse

7.45 HD M
L'AMÉRIQUE LATINE DES PARADIS NATURELS
 Le Venezuela
 Série documentaire

8.30
XENIUS
 Les espèces allochtones : sont-elles dangereuses ?
 Magazine

8.55 HD VOD M
CHURCHILL, UN GÉANT DANS LE SIÈCLE
 Documentaire

10.30 M
QUELLE EUROPE SANS LES ANGLAIS ?
 Documentaire

11.20 M
VOYAGE SOUS NOS PIEDS
 L'épiderme de la Terre ; Les entrailles du sol
 Série documentaire

12.50 HD M
VILLAGES DE FRANCE Brouage
 Série documentaire

13.20
ARTE JOURNAL

13.35 M
 CINÉMA
LE JOUR DES CORNEILLES
 Film d'animation de Jean-Christophe Dessaint (2012, 1h30mn)



La vie sauvage d'un jeune garçon et de son ogre de père : une belle surprise de l'animation française, ode à la nature et à l'amour.

15.20 +7 R
VOYAGE AUX AMÉRIQUES
 Sierra Nevada - La montagne mythique
 Série documentaire

15.50 HD +7 R
LES RIVAGES DE LA MER DU NORD À VÉLO
 De Rømø à Grenå
 Série documentaire



16.35 HD M
LE PEUPLE DES OCÉANS
 Le peuple des récifs
 Série documentaire

17.20 M
XENIUS
 Les espèces allochtones : sont-elles dangereuses ?
 Magazine

17.45 +7 R
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
 Île de Rügen, Allemagne
 Série documentaire présentée par Raphaël Hitier (2014, 20x26mn)
 La série qui explore les paysages hors du commun fait son retour.

18.15 HD M
LA GREAT OCEAN ROAD AUSTRALIENNE
 Des manchots et des nageurs
 Série documentaire (2015, 3x43mn)
 Dernière étape d'un périple sur la côte sud de l'Australie.

SOIRÉE

19.00 +7
QUAND LES ANIMAUX S'ENVOLENT
 À tire-d'aile
 Série documentaire



19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES
 Magazine

20.50 HD +7
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
 Les Simpsons
 Série d'animation

20.55 HD VOSTF
 CINÉMA
FRANCES HA
 Film

22.15 HD +7
 LE DOCUMENTAIRE CULTUREL
LE GRAND TOUR DES LITTÉRATURES
 L'Irlande de Heinrich Böll
 Série documentaire

23.10 HD +7 VOSTF
 CINÉMA
JUSQU'AU BOUT DU MONDE
 Film

3.45 M VF/VOSTF
LES HÉRITIERS (3)
 Série

☑ sous-titrage pour sourds et malentendants

☑ audiovison pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

© PINE DISTRICT LLC



20.55 | CINÉMA
FRANCES HA

Danseuse fauchée, Frances galère et ne se remet pas de la défection de sa meilleure amie. En alchimie avec l'actrice Greta Gerwig, le réalisateur Noah Baumbach capte avec grâce un passage douloureux à l'âge adulte.

Frances, 27 ans, habite avec sa meilleure amie, Sophie, à Brooklyn. Elle se sent si proche d'elle qu'elle laisse s'éloigner son petit ami, amateur de chats bizarres et de vie à deux. Apprentie danseuse, la jeune femme peine à joindre les deux bouts. Un jour, la chorégraphe avec laquelle elle travaille lui annonce qu'elle ne sera pas retenue pour le prochain ballet. Sophie, elle, vit sa vie : elle change d'appartement, se trouve un fiancé, part au Japon. Frances se sent abandonnée et coincée dans l'adolescence. Les expériences hasardeuses s'enchaînent : coloc au-dessus de ses moyens, week-end *lose* à Paris, résidence d'été dans son ancienne fac, où tout le monde la prend pour une étudiante



ÉCRIN NOIR ET BLANC

Le cinéaste Noah Baumbach dépeint avec une légèreté empreinte d'humour, de grâce et de mélancolie ce moment de transition entre l'adolescence et l'âge adulte, qui tend à s'étirer pour une partie de la jeunesse fauchée : l'insouciance fusionnelle des débuts, vite douchée par un rappel à la réalité, les faux départs, ce qu'il reste des échecs... La justesse, le naturel de *Frances Ha* tiennent beaucoup à l'implication de son actrice principale, qui a participé à l'écriture du scénario, mis ses talents de danseuse et même sa famille au service du film. Blondeur scandinave, démarche de garçon manqué, tempérament d'artiste en devenir, fille aussi attirante qu'incassable... : son personnage cherche sa voie avec une décontraction élégante, qui évoque la Diane Keaton de *Manhattan*, d'autant que le réalisateur a serti les attermoissements de son héroïne dans un somptueux écrin noir et blanc. Un beau portrait de jeune femme, parsemé de références cinématographiques euphorisantes (Truffaut, Carax...).

Lire aussi page 9

Film de Noah Baumbach (États-Unis, 2012, 1h20mn, VOSTF)
Scénario : Noah Baumbach, Greta Gerwig - Avec : Greta Gerwig (Frances Ha), Mickey Summer (Sophie), Adam Driver (Lev), Michael Zegen (Benji), Charlotte d'Amboise (Colleen), Grace Gummer (Rachel), Patrick Heusinger (Patch) - Image : Sam Levy
Musique : Dean Wareham, Britta Phillips - Montage : Jennifer Lame - Production : Scott Rudin Productions, RT Features, Pine District Pictures



22.15 LE DOCUMENTAIRE CULTUREL LE GRAND TOUR DES LITTÉRATURES L'IRLANDE DE HEINRICH BÖLL

Sur les traces des écrivains voyageurs, qui ont mis en mots leurs périples à travers le monde. À suivre jusqu'au 22 juin.

En 1954, l'écrivain allemand Heinrich Böll (1917-1985) vient passer quelques mois sur l'île d'Achill, au large de la côte ouest de l'Irlande. Fasciné par les paysages, les habitants et le mode de vie, il commence à rédiger des chroniques qui paraîtront d'abord dans des journaux. En 1957, à l'issue de trois voyages en terre gaélique, il les réunit dans un livre intitulé *Journal irlandais*. Écrivain à succès, Böll peut bientôt s'offrir un petit cottage sur son île favorite, où il séjournera à quatorze reprises. Loin de l'Allemagne matérialiste du miracle économique, il aime la simplicité et la façon de ce peuple confronté à la rudesse des éléments. Il adore écouter les histoires racontées dans les pubs, aime habituer son oreille aux accents rocailleux du gaélique, boire de la bière et du thé, contempler les brebis dans les grasses prairies et les falaises battues par les vagues. L'écrivain voit dans l'Irlande un paradis perdu, un pan d'Europe resté authentique grâce à l'acharnement matiné de révolte de ses habitants. Aujourd'hui encore, nombre d'entre eux se souviennent de Heinrich Böll et témoignent dans ce film.

Série documentaire (Allemagne, 2015, 4x52mn)
Réalisation : André Schäfer, Jonas Niewianda



23.10 | CINÉMA JUSQU'AU BOUT DU MONDE

Présentée dans une version longue inédite, une odyssée hypnotique, dans laquelle un nouvel Ulysse (William Hurt) collecte les images d'une planète en sursis.

Alors qu'un satellite muni d'une tête nucléaire menace la Terre, Claire Tourneur, une belle aventurière française en quête de sensations, aide deux braqueurs à prendre la fuite et rencontre le mystérieux Sam Farber, qu'elle suit jusqu'au Japon. Le père de celui-ci travaille en Australie sur un procédé visant à implanter des images filmées dans le cortex d'une personne aveugle, car son épouse Edith est elle-même non-voyante. Muni d'une caméra spéciale, Sam est donc chargé de tourner des séquences illustrant différentes époques de la vie de sa mère. Mais afin de s'emparer de son matériel, le gouvernement américain met sa tête à prix d'or...

DIRECTOR'S CUT

Au commencement était le Verbe. Et si, à la fin, ne nous restaient que des images ? Entre anticipation, thriller et road movie, Wim Wenders et Solveig Dommartin ont imaginé une odyssée hypnotique, présentée ce soir dans une version inédite *director's cut*, montrée seulement au Festival de Cannes avant la sortie du film.

(*Bis ans Ende der Welt*) Film de Wim Wenders (Allemagne, 1991, 4h33mn, VOSTF) - Scénario : Wim Wenders, Peter Carey, sur une idée de Wim Wenders et Solveig Dommartin - Avec : Solveig Dommartin (Claire Tourneur), Pietro Falcone (Mario), Enzo Turrin (le médecin), William Hurt (Sam Farber/Trevor McPhee), Rüdiger Vogler (Phillip Winter), Max von Sydow (le Dr Henry Farber), Jeanne Moreau (Edith Farber) - Image : Robby Müller - Montage : Peter Przygodda
Production : Road Movies Filmproduktion, Argos Films, Australian Film Finance Corporation

JOURNÉE

5.15 **HD** **+7** **R**
GIUSEPPE VERDI ET SES GRANDS INTERPRÈTES
 Concert

6.00 **HD** **M**
VILLAGES DE FRANCE
Montsoreau ; Besse
 Série documentaire

6.55 **M**
METROPOLIS
 Magazine

7.35 **+7**
ARTE JOURNAL JUNIOR
 Programme jeunesse

7.45 **HD** **M**
L'AMÉRIQUE LATINE DES PARADIS NATURELS
La Patagonie
 Série documentaire

8.30 **+7**
XENIUS
Authentifiés de la tête aux pieds ! – La biométrie moderne
 Magazine



8.55 **HD** **M**
PLUS VITE, PLUS HAUT, PLUS DOPÉS
 Documentaire

10.35 **HD** **M**
LES ROUTES MYTHIQUES DE L'EUROPE
La via Cassia en Italie
 Série documentaire

11.30 **HD** **+7** **R**
360° GÉO
Laetitia et ses loups ; Paco Pacos, belles bagnoles du Brésil
 Reportages

13.20 **+7**
ARTE JOURNAL

13.35 **HD** **M** **VOSTF**
 CINÉMA
LA FILLE AUX NEUF PERRUQUES



Film de Marc Rothemund (2013, 1h48mn)
 Une jeune femme atteinte d'un cancer décide de vivre plus intensément. Un hymne à la joie de vivre.

15.50 **HD** **+7** **R**
LES RIVAGES DE LA MER DU NORD À VÉLO
De Göteborg à Hunnebostrand
 Série documentaire (2014, 5x43mn)
 Trois grands sportifs relèvent le défi de parcourir 3 800 km le long des côtes de la mer du Nord.

16.35 **HD** **M**
LE PEUPLE DES OCÉANS
De la terre à la mer
 Série documentaire

17.20 **M**
XENIUS
Authentifiés de la tête aux pieds ! – La biométrie moderne
 Magazine

17.45 **+7** **M** **R**
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Tyrol, Autriche
 Série documentaire

18.15 **HD** **M**
JAGO : UNE VIE AQUATIQUE
 Documentaire (2015, 43mn)
 L'histoire d'un vieux pêcheur indonésien, avec des images en ultrahaute définition de plongée en apnée.



SOIRÉE

19.00 **HD** **+7**
OISEAUX MIGRATEURS
Les messagers du monde
 Documentaire

19.45 **+7**
ARTE JOURNAL

20.05 **+7**
28 MINUTES
 Magazine

20.50 **HD** **+7** **M**
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
Simone de Beauvoir
 Série d'animation

20.55 **+7** **VF/VOSTF**
 SÉRIE
LES HÉRITIERS (4-6)

23.45 **HD** **VF/VOSTF**
 CINÉMA TRASH
RE-ANIMATOR
 Film

1.05 **HD** **+7**
 FICTION
LA SOLITUDE DU TUEUR AVANT LE COUP DE FEU
 Téléfilm (VF)

2.30 **HD** **VOD** **M**
DANBÉ, LA TÊTE HAUTE
 Téléfilm

3.55 **HD** **M**
LE "CONCERTO POUR PIANO N° 2" DE RACHMANINOV PAR KIRILL GERSTEIN
 Concert

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

- VF/VOSTF** version française version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français

17.20
XENIUS
LA BIOMÉTRIE MODERNE
Toute la semaine, le magazine explore la science depuis la Californie.

Empreintes digitales, iris, faciès : une fois que nos informations corporelles sont saisies dans une base de données, nous identifier devient un jeu d'enfant. Mais la biométrie peut être utilisée à des fins très diverses. Accepterons-nous de devenir des citoyens transparents ? Que recherchent les géants du Net qui développent ces technologies ?

Magazine présenté par Carolin Matzko et Gunnar Mergner (Allemagne, 2016, 26mn)

19.00
OISEAUX MIGRATEURS
LES MESSAGERS DU MONDE



Comment les oiseaux migrateurs, véritables GPS volants, facilitent grandement le travail des scientifiques.

Il y a cent cinquante ans, il fallait doter les migrateurs de pointes de flèches pour récupérer des informations sur leurs trajectoires entre l'Afrique et l'Europe. Bientôt, il suffira de les équiper de minuscules émetteurs indiquant l'altitude, la vitesse en vol, la résistance de l'air et la dépense d'énergie. Ces renseignements seront alors communiqués en direct par satellite en couvrant une zone allant du Sahara à la Sibérie. Les informations recueillies seront précieuses pour analyser les changements climatiques, voire anticiper des catastrophes naturelles comme les tempêtes – que les martinets ressentent à 600 km de distance – ou les tremblements de terre.

Documentaire de Freddie Röckenhaus et Petra Höfer (Allemagne, 2016, 2x43 mn)

20.50
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
SIMONE DE BEAUVOIR

La série quotidienne qui raconte les personnalités avec des petits objets revient avec trente épisodes inédits.

Aujourd'hui : cette révolutionnaire a été de toutes les luttes pour la liberté et l'indépendance des femmes. Mais ce que l'on retient, c'est d'abord le nom de son mec !

Série d'animation de Nicolas Rendu, Vincent Brunner et Christophe Abric (France, 2016, 30x3mn) - Coproduction : ARTE France, La Blogothèque

© DR/MARTIN LEHMANN



20.55 | SÉRIE LES HÉRITIERS (4-6)

Un drame familial hautement addictif et retors, aussi finement écrit que sobrement mis en scène, qui confirme, après *Borgen* et *The killing*, la maestria danoise en matière de série.

Épisode 4

Gro a déjà entrepris de créer le musée consacré à l'œuvre de sa mère Veronika, conformément aux projets qu'elle l'avait vue élaborer avant sa mort. Mais ses deux frères, Frederik et Emil, restent fermement opposés à cette idée. Décidée elle aussi à transférer la demeure – et l'ensemble de l'héritage – à la fondation de la matriarche, leur demi-sœur Signe convoque la fratrie afin de parvenir à un accord. Mais la réunion tourne au désastre.

Épisode 5

Des experts en graphologie confirment que la signature au bas du document attestant la création de la fondation n'est pas celle de Veronika. Persuadé que la falsification est l'œuvre de Gro, qui voudrait spolier ses frères de leur part de l'héritage, Frederik ne recule devant aucune bassesse pour la mettre hors jeu. Scandalisée par l'attitude de ses frères, Signe décide de se battre pour obtenir la maison.

Épisode 6

La guerre pour l'héritage est déclarée. En sa qualité de demi-sœur des héritiers légitimes, Signe est en bien mauvaise posture, et tente de demander l'aide de Gro, qu'elle avait soutenue par le passé. Mais sous la pression de Frederik, cette dernière renonce à l'appuyer...

■ **Fipa d'or 2014 de la meilleure série et du meilleur scénario de série**

(*Arvingerne*) Série de Maya Ilse (Danemark, 2014, 10x55mn, VF/VOSTF) – Réalisation : Jesper Christensen, Heidi Maria Faisst – Scénario : Maya Ilse, Lolita Bellstar, Anders August, Per Daumiller, Maja Jul Larsen, Lasse Kyed Rasmussen – Avec : Trine Dyrholm (Gro), Carsten Bjørnlund (Frederik), Mikkel Boe Følsgaard (Emil), Marie Bach Hansen (Signe), Kirsten Olesen (Veronika Grønnegaard), Jesper Christensen (Thomas), Kenneth M. Christensen (Andreas) – Image : Jørgen Johansson, Adam Wallensten – Montage : Morten Giese, Carsten Søsted, Cathrine Ambus – Musique : Magnus Jarlbo, Sebastian Öberg – Production : DR

23.45 | CINÉMA TRASH RE-ANIMATOR

Prêt à tout pour vaincre la mort, un étudiant en médecine sème la terreur dans une université américaine. Un film gore cultissime des eighties.

Après avoir étudié à Zurich, Herbert West s'inscrit à l'université Miskatonic, à Arkham dans le Massachusetts, afin de suivre les cours du docteur Hill sur le fonctionnement du cerveau. Convaincu qu'il est possible de ramener un mort à la vie, le jeune homme veut tester un sérum de son invention. Pour mener à bien ses expériences illicites, il s'installe dans la cave de Dan Caine, un paisible étudiant qui l'entraîne dans son délire scientifique, et se sert de son chat comme cobaye...

TOUS AUX ABRIS !

Librement inspiré d'une nouvelle de H.P. Lovecraft, le premier des trois films de la "franchise" *Re-animator* de Stuart Gordon ne lésine ni sur l'hémoglobine ni sur les trouvailles macabres, mariant horreur et humour noir, avec des trucages parfois rudimentaires. Mortel !

Film de Stuart Gordon (États-Unis, 1985, 1h26mn, VF/VOSTF) – Scénario : Dennis Paoli, William Norris, Stuart Gordon, d'après la nouvelle *Herbert West, réanimateur* de H.P. Lovecraft Avec : Jeffrey Combs (Herbert West), Bruce Abbott (Dan Cain), Barbara Crampton (Megan Halsey), David Gale (le Dr Carl Hill) – Image : Mac Ahlberg Montage : Lee Percy – Musique : Richard Band – Production : Empire Pictures, Re-Animator Productions Inc.



1.05 | FICTION LA SOLITUDE DU TUEUR AVANT LE COUP DE FEU

Une comédie fantasque autour d'un duo d'attachants losers, un tueur fofolle en mal d'argent.

Koralnik a été engagé très officiellement il y a huit ans par l'Union européenne comme tueur à gages. Le hic est qu'il n'a encore jamais eu à tuer quiconque. Tenu à une solitude anonyme, en attente perpétuelle d'une mission qui ne vient jamais, il s'ennuie à mourir. Aussi, quand Rosa, une jolie fofolle en mal d'argent, percuté accidentellement sa voiture, il s'empresse de l'inviter à dîner sous prétexte de remplir le constat. Hélas, le soir même, le coup de fil tant attendu arrive enfin...

Cette tragi-comédie fantasque et enlevée autour de la notion d'échec, portée par deux attachants antihéros qui aimeraient être ce qu'ils ne sont pas, a été sélectionnée au Festival de Locarno 2014.

(*Die Einsamkeit des Killers vor dem Schuss*) Téléfilm de Florian Mischka Böder (Allemagne, 2014, 1h20mn, VF) Scénario : Florian Mischka Böder, Clemente Fernandez-Gil – Avec : Benno Fürmann (Koralnik), Mavie Hörbiger (Rosa), Wolf Roth (Van Haarten), Erik Madsen (Olsen) Image : Matteo Cocco – Montage : Andreas Menn – Coproduction : HUPE Film, ZDF/Das kleine Fernsehspiel, ARTE

JEUDI 16 JUIN

JOURNÉE

5.10 HD M
METRONOMY EN CONCERT
Concert

6.10 HD M
VILLAGES DE FRANCE
Plombières-les-Bains
Série documentaire

6.40 HD M
XENIUS
Grands prématurés :
peut-on vivre à 22 semaines ?
Magazine

7.05 M
FUTUREMAG
Magazine

7.35 +7
ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse

7.45 HD M
L'AMÉRIQUE LATINE DES PARADIS NATURELS
Le Pantanal
Série documentaire

8.30 +7
XENIUS
Google et son impact sur notre monde
Magazine

9.00 M
DÉCHIFFRAGE
Retraites, peut-on repenser le système ?
Documentaire

10.10 HD VOD M
LES SUPERPOUVOIRS DE L'URINE
Documentaire

11.00 HD VOD M
MYSTÈRES D'ARCHIVES



1975. La chute de Saïgon ; 1971. Les fastes du shah d'Iran à Persépolis ; 1956. Mariage de Grace Kelly avec Rainier de Monaco ; 1953. Le couronnement d'Élisabeth II ; 1936. Les Jeux de Berlin
Collection documentaire

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 HD M VOSTF
CINÉMA
FRANCES HA
Film de Noah Baumbach (2012, 1h20mn)

En alchimie avec l'actrice Greta Gerwig, un film qui capte avec grâce le passage douloureux à l'âge adulte.

15.15 +7 M R
VOYAGE AUX AMÉRIQUES
Panamá - Une ville et un canal
Série documentaire de Dan Duncan (2012, 10x26mn)
Des bienfaits économiques de son canal aux immenses ressources de la forêt tropicale qui l'entoure, visite de la Hong Kong des Amériques.

15.40 HD +7 R
LES RIVAGES DE LA MER DU NORD À VÉLO
D'Oslo à Bergen
Série documentaire

16.25 HD +7 VOD M R
LES INCROYABLES MACHINES VOLANTES DU PROFESSEUR OEHMICHEN
Documentaire

17.20 M
XENIUS
Google et son impact sur notre monde
Magazine

17.45 +7 M R
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Seeland, Danemark
Série documentaire

18.15 HD M
FEMMES DE LA MER
Au secours du phytoplancton
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 HD +7
OISEAUX MIGRATEURS
Leur combat pour la survie
Série documentaire

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES
Magazine

20.50 HD +7 M
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
Kate Moss
Série d'animation



20.55 HD +7 R
FICTION
PARDONNE-MOI
Téléfilm (VF)

22.25 HD +7 M
SOCIÉTÉ
EN BATAILLE
Portrait d'une directrice de prison
Documentaire

23.25 +7
SOCIÉTÉ
LES ENFANTS EN PRISON
Documentaire

0.20 HD +7
COURT-CIRCUIT N° 800
Spécial Festival d'Annecy
Magazine

1.15 HD +7
LA BÛCHE DE NOËL



Moyen métrage d'animation de Stéphane Aubier et Vincent Patar (2016, 26mn)
Un épisode de fête dans la réjouissante saga *Panique au village*, avec les stars Cowboy, Indien et Cheval.

1.45 M
TRACKS
Magazine

2.30 HD +7 R
UN CAÏD À L'OMBRE
Documentaire

4.00 +7 R
L'ESTHÉTIQUE DU FLAMENCO
Documentaire

4.25 +7
BEST OF "ARTE JOURNAL"

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française / version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français



20.55 | FICTION
PARDONNE-MOI

Après le meurtre de son frère, l'évêque Lorenz se retrouve pris en otage par un homme inquiétant. Un huis clos troublant.

A lors que l'évêque Lorenz rend visite à son frère, qui demeure dans la maison familiale, ce dernier est brutalement assassiné au milieu de la nuit. Le lendemain, un inconnu rôde dans le jardin. L'homme d'Église, épouvanté, est persuadé d'être le prochain sur la liste... À moins qu'il n'ait été la véritable cible du meurtrier ? Les événements étranges des jours passés le laissent présager : qui était l'inconnu qui cherchait avec insistance à le contacter ? Et cette toxicomane qui, transportée dans un hôpital proche, avait demandé sa protection avant de mourir ? Quand un homme, qui se présente comme un inspecteur de police, frappe à sa porte, Lorenz se retrouve enfermé dans un angoissant huis clos. Il sera peu à peu confronté à des événements de son passé, dont ce mystérieux personnage s'avère connaître des détails troublants... Lorenz n'a-t-il pas, lui aussi, des choses à expier ?

Porté avec une grande finesse par ses deux acteurs principaux, ce thriller à l'atmosphère glaçante place le spectateur face à un questionnement d'ordre moral, où se mêlent culpabilité, rachat et pardon.

(*Das letzte Wort*) Téléfilm de Didi Danquart (Allemagne, 2012, 1h27mn, VF) - Scénario : Paul Hengge - Avec : Thomas Thieme (le père Lorenz), Shenja Lacher (Oliver) - Image : Johann Feindt - Montage : Mücke Hano - Musique : Cornelius Schwehr - Coproduction : Ihr Fernsehfilm, ARTE - (R. du 23/8/2013)



22.25 | SOCIÉTÉ EN BATAILLE PORTRAIT D'UNE DIRECTRICE DE PRISON

Portrait délicat d'une femme forte se craignant faillible, ce documentaire ouvre une fenêtre singulière sur l'univers carcéral.

À la tête depuis quatre ans du centre pénitentiaire pour hommes de Liancourt, en Picardie, Marie Laffont a dû se forger une carapace : "Il faut se montrer solide, dit-elle. Coûte que coûte." Dans ce microcosme qu'est la prison, les tensions sont avivées, les esprits s'échauffent vite. Face aux crises d'angoisse, aux bagarres ou aux infractions au règlement, elle doit faire preuve de bienveillance autant que de fermeté pour apporter des réponses adaptées. Également responsable du personnel, elle doit démontrer jour après jour ses qualités managériales pour désamorcer les conflits et prévenir les situations de souffrance au travail...

REGARD INTIMISTE

À travers le quotidien de cette jeune directrice de prison, Ève Duchemin (*L'âge adulte*) met en lumière une facette inédite du monde carcéral. Suivant son héroïne à l'intérieur de la prison et à son domicile, elle élargit le prisme à ses interrogations personnelles sur son rôle et sur la privation de liberté. Lucide sur la manière négative dont sa fonction est perçue par les détenus, les surveillants et plus globalement par la société, certains soirs, la directrice a le regard perdu...

Documentaire d'Ève Duchemin (France, 2016, 58mn) - Coproduction : ARTE France, Sister Productions, Kwassa Films, RTBF, WIP



Un dossier Web consacré aux femmes en prison et des documentaires sonores sur



23.25 | SOCIÉTÉ LES ENFANTS EN PRISON

Filmé en immersion, ce documentaire témoigne de l'éprouvant quotidien d'une mère et de ses deux enfants dans une prison italienne.

"Toutes les larmes qu'ils m'ont fait verser, ils me les paieront", rage Yasmina, 20 ans. Elle attend son procès pour un cambriolage perpétré quatre ans auparavant. En préventive près de Turin, elle partage sa cellule avec sa fille Lolita, 2 ans et demi, et son fils Diego, plus jeune d'un an. En Italie, la justice permet aux mères d'être incarcérées avec leurs enfants jusqu'à l'âge de 3 ans. Dans l'aile qui leur est réservée, Yasmina tourne comme un lion en cage, tour à tour attendrie par ses petits et excédée par leur agitation, et guette la réponse du juge à sa demande d'assignation à domicile. Comme elle, Lolita et Diego regardent le ciel à travers les barreaux et sursautent aux portes qui claquent. La nuit, assure Yasmina, son fils lui tend son blouson pour partir...

SOLITUDES

Pendant plusieurs mois, Rossella Schillaci pendant plusieurs mois, Rossella Schillaci s'est immergée dans le quotidien gris de cette jeune mère en détention, entre solitude et force de vie. Rythmé par les allers-retours de l'ainée jusqu'à la crèche, les jeux et les pleurs des petits dans un espace réduit, son film suscite le doute sur la possibilité de préserver en prison un lien mère-enfant digne de ce nom.

Lire aussi page 6

Documentaire de Rossella Schillaci (France/Italie, 2016, 56mn) - Coproduction : ARTE France, De Films en Aiguille, Indyca



o.2o COURT-CIRCUIT N° 800 SPÉCIAL FESTIVAL D'ANNECY

Un festival à domicile, avec quatre des films présentés en compétition cette année à Annecy.



UNE TÊTE DISPARÂT

Jacqueline, une vieille dame qui n'a plus toute sa tête, décide de prendre le train seule.

Suivi d'une rencontre avec le réalisateur.

■ Compétition officielle, Annecy 2016

Court métrage d'animation de Franck Dion (France/Canada, 2016, 9mn)

PIANO

Cinq personnes et une abeille sont reliées par un piano qui va bouleverser leur vie...

■ Compétition officielle, Annecy 2016

Court métrage d'animation de Kaspar Jancis (Estonie, 2015, 10mn)

RENCONTRE

Jean-François Laguionie, dont le dernier long métrage, *Louise en hiver*, coproduit par ARTE France Cinéma, est présenté au Festival d'Annecy.

DERNIÈRE PORTE AU SUD

Un enfant et sa deuxième tête, Toto, sont enfermés dans l'immense manoir familial. Jusqu'au jour où, obsédés par une étrange lumière, ils jurent d'en trouver la source.

■ Compétition officielle, Annecy 2016 - Meilleur court métrage, Clermont-Ferrand 2016

Court métrage d'animation de Sacha Feiner (Belgique/France, 2015, 14mn, noir et blanc) - (R. du 5/9/2015)

PORTRAIT

Studio d'animation et société de production de films d'animation, Je suis bien content a produit, depuis sa création en 1996, de nombreux courts et longs métrages, dont *Avril et le monde truqué*, avec ARTE France Cinéma.

KAPUTT

À partir des témoignages d'anciennes détenues, un film sur les conditions de vie dans la prison pour femmes la plus connue de RDA.

■ Compétition officielle, Annecy 2016

Court métrage d'animation de Volker Schlecht et Alexander Lahl (Allemagne, 2016, 7mn)

SHORT CUTS

Le réalisateur de films d'animation Franck Dion revisite *Le pianiste* de Roman Polanski en une minute animée.

Suivi à 1.15 du moyen métrage de Stéphane Aubier et Vincent Patar *La bûche de Noël*.

FESTIVAL D'ANNECY 2016
Lire aussi pages 4-5

Magazine du court métrage (France, 2016, 1h)

DIRECTION DE LA COMMUNICATION

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél. : 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE
Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@arteFrance.fr

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr
Rédactrice en chef adjointe
Noémi Constans (73 83)
n-constans@arteFrance.fr

Rédaction

Raphaël Badache (71 29)
Irène Berelowitch (72 32)
Manon Dampierre (72 45)
Sylvie Dauvillier (75 10)
Pascal Mouneyres (70 58)
François Pieretti (75 25)

Maquette

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)

Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

Traductions

Josie Mély (70 61)
Amanda Postel (70 62)

Collaboration

Sarah Ahnou, Nicolas Bole
Laure Naimski
Kristol Le Pollotec
Christine Guilleméau

**artepro.com ; @ARTEpro
artemagazine.fr**
Marie-Delphine Guillaud (71 04)
md-guillaud@arteFrance.fr

ÉDITION WEB

arte.tv

**Accompagnements
de programmes et sites
des magazines**

Brigitte Chahinian (74 80)
Ingrid Bellot (70 76)
Nathalie van den Broeck (72 96)
Sabrina Bouzourene (75 20)

Graphisme

Blanche Viart (73 35)

ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707
Crédits photos : X-DR
Toute reproduction des photos
sans autorisation est interdite.
Couverture : © 2013 NIBARIKI -
GNDHDDTK
Directrice de la publication :
Véronique Cayla
Exemplaire n° 24
jeudi 19 mai 2016
Impression : Jouve



DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle
Boussières (70 34)
md-boussieres@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Christel Lamontagne
(70 35)
c-lamontagne@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE /
RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE
Nadia Refsi
(70 23)
n-refsi@arteFrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,
DOCUMENTAIRES CULTURELS,
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,
CUISINES DES TERROIRS, XENIUS,
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)
r-matta@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@arteFrance.fr

ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,
ARTE CREATIVE



Clémence Flécharde
(70 45)
c-flechard@arteFrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE
Dorothee van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@arteFrance.fr



ASSISTANT
Simon Feuvrier (70 48)
s-feuvrier@arteFrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,
ARTE DÉCOUVERTE, 360 °-GÉO,
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,
TERRES D'AILLEURS, FUTURE,
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert
(72 90)
m-bangert@arteFrance.fr



Marie-Charlotte Ferré
(73 25)
mc-ferre@arteFrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,
ARTE FRANCE CINÉMA,
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche
Moreno (70 47)
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)
c-braun@arteFrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE
Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@arteFrance.fr



ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@arteFrance.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@arteFrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut
(70 49)
o-declarembaut@arteFrance.fr
DOCUMENTALISTE
ICONOGAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@arteFrance.fr

MARKETING INTERACTIF

CHARGÉE DE MISSION
Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@arteFrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

RESPONSABLE DE SECTEUR
Olivia Olivi (70 59)
o-olivi@arteFrance.fr
CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)
a-julien@arteFrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DE SECTEUR
Françoise Lecarpentier
(71 28)
f-lecarpentier@arteFrance.fr
CHARGÉE DE PARTENARIATS
Raphaella Saada (72 38)
r-saada@arteFrance.fr
ASSISTANTE PARTENARIATS
Nathalie Mitta (70 88)
n-mitta@arteFrance.fr
CHARGÉE D'ADMINISTRATION
PARTENARIATS
Caroline Amardhey (70 91)
c-amardhey@arteFrance.fr

ARTE G.E.I.E.

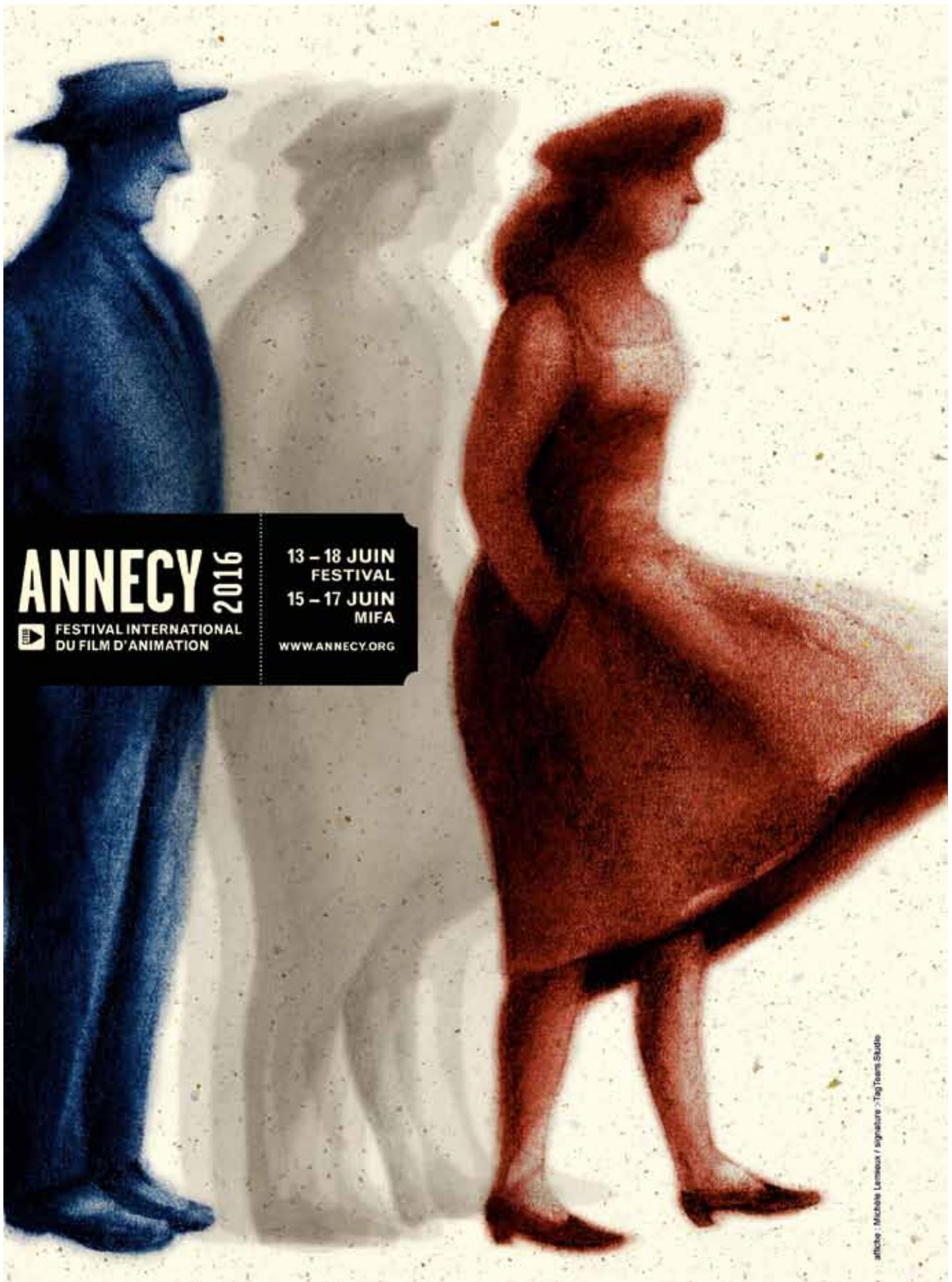
4, quai du chanoine
Winterer CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22
PRESSE ET RELATIONS
PUBLIQUES
Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45
RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING
Valentin Duboc
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690
COMMUNICATION ET MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177
COMMUNICATION
Pascale Navez



ANNECY 2016

FESTIVAL INTERNATIONAL
DU FILM D'ANIMATION

13 - 18 JUIN
FESTIVAL
15 - 17 JUIN
MIFA

WWW.ANNECY.ORG



arte

LA SEMAINE PROCHAINE

BIENVENUE AU RÉFUGISTAN

Près de 17 millions de personnes à travers le monde – réfugiés, déplacés, migrants – vivent désormais dans des camps. De la Tanzanie à la Jordanie, du Kenya à la frontière gréco-macédonienne, une plongée glaçante dans un “Réfugistan” qui ne cesse de s’étendre à la surface du globe. **Mardi 21 juin à 22.30**